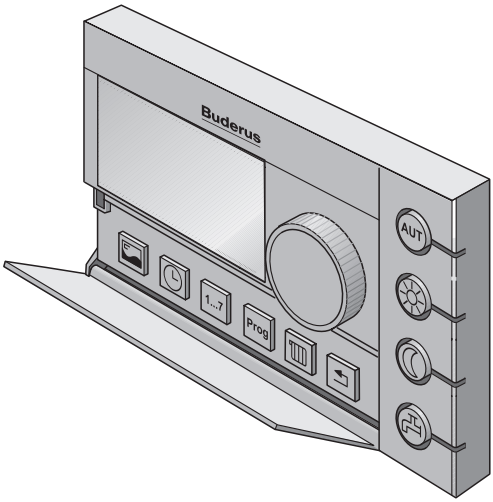
Istruzioni d'uso

Unità di servizio RC30

vale anche per gli accessori: modulo miscelatore MM10 e modulo compensatore WM10



Buderus

Indice

1 Introduzione 4

2 Ciò che dovreste sapere sul vostro impianto di riscaldamento . . 5

2.1 Come funziona il Vostro impianto di riscaldamento? 5

2.2 Come funziona la regolazione del riscaldamento? 7

2.3 Tipi di regolazione del riscaldamento 8

2.4 Per quale motivo le valvole termostatiche devono essere completamente aperte?9

2.5 Per quale motivo ho bisogno di un programma di riscaldamento? 10

2.6 Che cosa sono i circuiti di riscaldamento? 11

3 Consigli per un riscaldamento a basso consumo energetico . . .13

4 Per la vostra sicurezza 15

4.1 Utilizzo corretto 15

4.2 Rispettare le seguenti indicazioni 15

4.3 Pulizia 16

4.4 Smaltimento 16

4.5 Ulteriori avvertenze 16

5 Primi passi con la vostra unità di servizio RC30 17

5.1 Elementi di servizio 17

5.2 Istruzioni rapide 19

5.3 Accensione e spegnimento. 20

6 Lingua 21

7 Funzioni basilari 22

7.1 Modifica diretta della temperatura ambiente 22

7.2 Selezione del modo di esercizio 23

7.3 Impostazione della temperatura ambiente 26

7.4 Produzione di acqua calda 28

8 Funzioni estese 32

8.1 Tasti per le funzioni estese 32

8.2 Uso delle funzioni estese 32

8.3 Visualizzazione dei valori di esercizio 33

8.4 Impostazione della data 35

8.5 Impostazione dell'ora 36

8.6 Selezione del circuito riscaldamento 37

8.7 Modifica delle impostazioni per altri circuiti di riscaldamento . . .39

8.8 Selezione e modifica del programma di riscaldamento 41
8.9 Selezione del programma di riscaldamento preimpostato 42
8.10 Sommario dei programmi di riscaldamento preimpostati 43
8.11 Modifica del programma di riscaldamento mediante spostamento dei punti di commutazione 44
8.12 Impostazione di un nuovo programma di riscaldamento 47
8.13 Inserimento dei punti di commutazione. 49
8.14 Cancellazione di punti di commutazione 50
8.15 Impostazione del modo di esercizio per l'acqua calda. 52
8.16 Inserimento del programma acqua calda 53
8.17 Impostazione del modo di esercizio per il ricircolo 55
8.18 Inserimento del programma di ricircolo. 56
8.19 Modifica della visualizzazione permanente 57

9 Funzioni speciali (Menu supplementare) 58
9.1 Richiamo ed utilizzo del menu supplementare 59
9.2 Impostazione della funzione ferie 60
9.3 Impostazione della funzione giorno festivo 64
9.4 Compensazione della temperatura ambiente 66
9.5 Impostazione della funzione party 68
9.6 Impostazione della funzione pausa 69
9.7 Disinfezione termica 71
9.8 Modifica della visualizzazione permanente 72
9.9 Attivazione del blocco tasti 73
9.10 Impostazione della commutazione estate/inverno 74
9.11 Commutazione automatica orario estivo/invernale (ora solare/legale) 77
9.12 Definizione della fase di preriscaldamento di una pompa di calore a gas 78

10 Eliminazione dei guasti 80
10.1 Le domande più frequenti 80
10.2 Tabella delle disfunzioni 83

11 Indice analitico 85

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

1 Introduzione

L'unità di servizio RC30 consente una facile gestione del vostro impianto di riscaldamento Buderus con il Sistema di Gestione dell'Energia (EMS). L'impianto di riscaldamento è regolato in modo tale da ottenere un comfort termico ottimale in associazione ad un minimo consumo energetico.

L'azienda ha preimpostato l'unità di servizio RC30 in modo tale da essere subito pronta all'esercizio. Le preimpostazioni, ad es. il programma di riscaldamento, possono essere modificate e adattate alle proprie esigenze personali.

Con l'ausilio di poche funzioni potrete risparmiare energia senza rinunciare al vostro comfort. In qualsiasi momento, ad esempio, è possibile avviare la produzione di acqua calda semplicemente premendo un tasto.

Il vostro impianto di riscaldamento offre numerose altre funzioni utili, ad es. la commutazione automatica fra orario estivo/invernale o la funzione ferie.

Validità per i moduli funzione (accessori)

Le presenti istruzioni valgono anche per l'unità di servizio in combinazione con il modulo miscelatore MM10 ed il modulo compensatore WM10 (vedi anche pag. 11). Questi moduli funzione sono impostati una sola volta dal vostro installatore.

Se l'impianto di riscaldamento è dotato di altri moduli funzione (ad esempio: modulo solare SM10), troverete in alcuni menu possibilità di taratura supplementari. Queste opzioni sono descritte in istruzioni separate.

CE

L'apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali delle norme e direttive vigenti in materia.
La conformità è stata certificata. La corrispondente documentazione e la dichiarazione di conformità sono depositate presso il produttore.

2 Ciò che dovreste sapere sul vostro impianto di riscaldamento

2.1 Come funziona il Vostro impianto di riscaldamento?

L'impianto di riscaldamento è composto dalla caldaia con bruciatore, dalla regolazione del riscaldamento, dalle tubazioni e dai radiatori. Un accumulatore-produttore di acqua calda oppure uno scaldaacqua istantaneo riscaldano l'acqua per la doccia, il bagno o per lavarsi le mani. A seconda della tipologia costruttiva dell'impianto, l'accumulatore-produttore di acqua calda o lo scaldaacqua istantaneo possono essere integrati nella caldaia. L'importante è che questi elementi siano correttamente regolati.

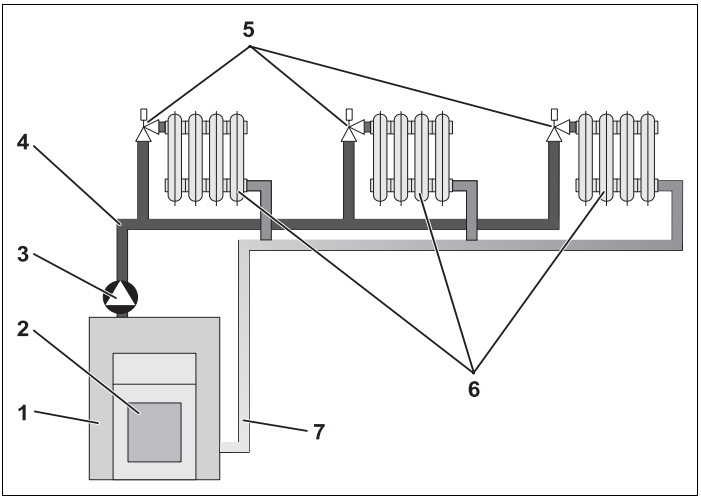


Fig. 1 Schema di un impianto di riscaldamento ad un circuito

Pos. 1: *Caldaia con regolazione*

Pos. 2: *Bruciatore*

Pos. 3: *Pompa di circolazione*

Pos. 4: *Tubazione di mandata*

Pos. 5: *Valvole termostatiche dei radiatori*

Pos. 6: *Radiatori*

Pos. 7: *Tubazione di ritorno*

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

Nella Figura 1 è mostrato un circuito di riscaldamento: Il bruciatore (fig. 1, **pos. 2**) brucia il combustibile (ad es. gas oppure gasolio) e riscalda l'acqua che si trova nella caldaia. Quest'acqua di riscaldamento è sospinta dalla pompa (**3**) attraverso la tubazione di mandata (**4**) fino ai radiatori (**6**). L'acqua di riscaldamento scorre attraverso i radiatori, cedendo una parte del suo calore. Attraverso la tubazione di ritorno (**7**), l'acqua di riscaldamento rifluisce nella caldaia ed il ciclo comincia nuovamente.

Con l'aiuto delle valvole termostatiche del radiatore, la temperatura ambiente può essere adattata alle vostre esigenze individuali. Tutti i radiatori sono alimentati con la stessa temperatura di mandata. Il calore emanato nel locale dipende solo dalla portata dell'acqua di riscaldamento, che è influenzata dalla valvola termostatica del radiatore.

Da quali fattori dipende il fabbisogno termico di un locale?

Il fabbisogno termico di un locale dipende fondamentalmente dai seguenti fattori di influenza:

– la temperatura esterna

– la temperatura ambiente desiderata

– il tipo di costruzione/isolamento termico dell'edificio

– le condizioni del vento

– l'irraggiamento solare

– le fonti di calore interne (caminetti, persone, lampadine ecc.)

– la chiusura oppure apertura delle finestre

Per realizzare una gradevole temperatura ambiente la regolazione del riscaldamento deve tenere conto degli influssi sopra menzionati.

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

2.2 Come funziona la regolazione del riscaldamento?

La regolazione del riscaldamento provvede al Vostro comfort termico, riducendo il più possibile il consumo di combustibile e di energia elettrica. Essa attiva i generatori di calore (caldaia e bruciatore) e le pompe quando è necessario riscaldare i locali oppure produrre acqua calda.

Le moderne regolazioni del riscaldamento calcolano la temperatura che si rende necessaria nella caldaia (la cosiddetta temperatura di mandata) a seconda della temperatura esterna e della temperatura ambiente desiderata. La relazione fra la temperatura esterna e la temperatura di mandata è definita come linea termo-caratteristica. Tanto minore è la temperatura esterna, tanto più alta deve essere la temperatura di mandata.

Quando si aumenta la temperatura ambiente nominale ad es. di 2 °C, la linea termo-caratteristica si sposta parallelamente verso l'alto. In questo modo la temperatura di mandata viene aumentata di circa 6 Kelvin (un grado Kelvin corrisponde ad un grado Celsius).

L'inclinazione della linea termo-caratteristica dipende dal sistema di riscaldamento utilizzato (ad es. radiatore o riscaldamento a pavimento). Questo è stabilito dall'installatore in occasione della messa in servizio.

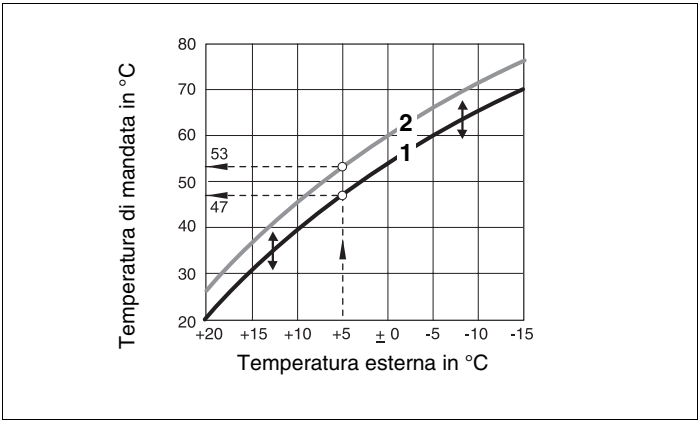


*Fig. 2 Linea termo-caratteristica (esempio), prima (**1**) e dopo (**2**) l'aumento della temperatura ambiente nominale di 2 °C*

2.3 Tipi di regolazione del riscaldamento

La regolazione del riscaldamento può funzionare secondo tre criteri:

– Regolazione in funzione della temperatura esterna

– Regolazione della temperatura ambiente o

– Regolazione della temperatura esterna con compensazione da temperatura ambiente

La regolazione in funzione della temperatura esterna

Con la regolazione in funzione della temperatura esterna, il valore della temperatura di mandata è determinato unicamente dalla temperatura esterna misurata da un'apposita sonda. Non si tiene conto di oscillazioni della temperatura ambiente dovute all'irraggiamento solare, a persone, caminetti o altre analoghe fonti di calore estranee.

Se utilizzate questa tipologia di regolazione, è necessario regolare la valvola termostatica del radiatore in modo da raggiungere la temperatura ambiente desiderata.

La regolazione della temperatura ambiente

Un'altra possibilità per regolare il riscaldamento è la regolazione della temperatura ambiente. A seconda della temperatura ambiente nominale e misurata, la regolazione del riscaldamento calcola la temperatura necessaria nella caldaia e quindi la potenza della caldaia.

Per utilizzare la regolazione della temperatura ambiente è necessario disporre di un locale rappresentativo dell'intero appartamento. Qualsiasi influsso sulla temperatura in questo "locale di riferimento" – in cui è situata anche l'unità di servizio – avrà ripercussioni in tutti gli altri ambienti. Non tutti gli appartamenti hanno un locale che soddisfa queste esigenze. In questo caso vengono stabiliti alcuni limiti nella regolazione della temperatura ambiente.

Quando ad esempio aprite la finestra nel locale in cui viene misurata la temperatura ambiente, la regolazione "pensa" che in tutti i locali dell'appartamento abbiate aperto la finestra e inizia ad aumentare la potenza di riscaldamento.

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

Oppure viceversa: misurate la temperatura in un locale rivolto a sud, esposto a varie fonti di calore (sole oppure altre fonti di calore, come ad es. un caminetto). In questo caso la regolazione "pensa" che in tutti i locali faccia caldo come nel locale di riferimento e la potenza di riscaldamento viene ridotta a tal punto da rendere troppo freddi i locali ad esempio rivolti a nord.

Con questo modo di regolazione è necessario aprire sempre completamente le valvole termostatiche dei radiatori nel locale di riferimento.

La regolazione in funzione della temperatura esterna con compensazione della temperatura ambiente

La regolazione in funzione della temperatura esterna con compensazione della temperatura ambiente unisce i vantaggi di entrambi i modi di regolazione precedentemente descritti. La temperatura di mandata, che fondamentalmente dipende dalla temperatura esterna, può essere compensata dalla temperatura ambiente solo in ambito circoscritto. In tal modo è possibile un migliore mantenimento della temperatura ambiente nel locale con l'unità di servizio, senza trascurare completamente gli altri locali.

Anche con questo modo di regolazione è sempre necessario aprire completamente le valvole termostatiche dei radiatori nel locale di riferimento.

2.4 Per quale motivo le valvole termostatiche devono essere completamente aperte?

Se ad es. desiderate ridurre la temperatura ambiente nel locale di riferimento e a tale scopo chiudete maggiormente la valvola termostatica, viene ridotto il flusso attraverso il radiatore e di conseguenza viene ceduto meno calore all'ambiente. Questo fa scendere la temperatura ambiente. La regolazione del riscaldamento tenta di contrastare l'abbassamento della temperatura ambiente, aumentando la temperatura di mandata. L'aumento della temperatura di mandata non determina tuttavia un aumento della temperatura ambiente, poiché la valvola termostatica continua a limitare la temperatura ambiente.

Una temperatura di mandata troppo elevata comporta inutili perdite termiche nella caldaia e nelle tubazioni. Contemporaneamente la temperatura aumenta in tutti i locali privi di valvola termostatica a causa dell'innalzamento della temperatura nella caldaia.

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

2.5 Per quale motivo ho bisogno di un programma di riscaldamento?

I moderni impianti di riscaldamento offrono la possibilità di scegliere tra diversi programmi. In un programma di riscaldamento si definiscono gli orari nei quali si modifica automaticamente la temperatura ambiente. Questo consente di programmare una temperatura ambiente ridotta nelle ore notturne oppure nei periodi in cui è sufficiente una temperatura più bassa (detta anche "riduzione notturna"), continuando a gestire di giorno l'impianto di riscaldamento con la temperatura ambiente desiderata. E' così possibile risparmiare molta energia, scegliendo il programma di riscaldamento adeguato per le vostre abitudini di vita.

L'unità di servizio RC30 offre quattro possibilità per ridurre la temperatura ambiente. Il vostro specialista del riscaldamento ne sceglierà una secondo le Vostre esigenze e Ve la imposterà:

– **Spegnimento totale**
  L'impianto di riscaldamento viene spento con tutti i suoi componenti. Si attiva il riscaldamento soltanto se sussiste il pericolo che l'impianto geli.

– **Temperatura ambiente ridotta**
  Nell'esercizio notturno la temperatura ambiente è ridotta rispetto all'esercizio diurno fino alla temperatura notturna impostata.

– **Commutazione fra spegnimento totale e riscaldamento ridotto** in funzione della **temperatura ambiente**
  Al superamento della temperatura ambiente impostata, l'intero impianto di riscaldamento viene disinserito. Questa funzione è possibile soltanto se si misura la temperatura ambiente.

– **Commutazione fra spegnimento totale e riscaldamento ridotto** in funzione della **temperatura esterna**
  Al superamento della temperatura esterna impostata, l'intero impianto di riscaldamento viene disinserito.

Il programma di riscaldamento si attiva soltanto nell'**esercizio automatico**, mentre nell'esercizio manuale non si attiva il riscaldamento ridotto notturno.

2.6 Che cosa sono i circuiti di riscaldamento?

Un circuito di riscaldamento consente la circolazione dell'acqua calda dalla caldaia verso i radiatori e viceversa (fig. 1, a pag. 5). In una caldaia è possibile collegare uno o più circuiti di riscaldamento, ad esempio un circuito di riscaldamento per l'alimentazione dei radiatori ed un ulteriore circuito di riscaldamento per l'alimentazione di un riscaldamento a pavimento. I radiatori sono alimentati con temperature di mandata più elevate rispetto a quelle del riscaldamento a pavimento.

Con l'unità di servizio RC30 è possibile comandare e regolare entrambi i circuiti di riscaldamento indipendentemente l'uno dall'altro (fig. 3, **pos. 1**). Se il secondo circuito di riscaldamento alimenta una unità abitativa separata, è anche possibile installare un regolatore ambiente separato (fig. 3, **pos. 2**). In questo modo è possibile gestire il secondo circuito di riscaldamento come "telecomando".

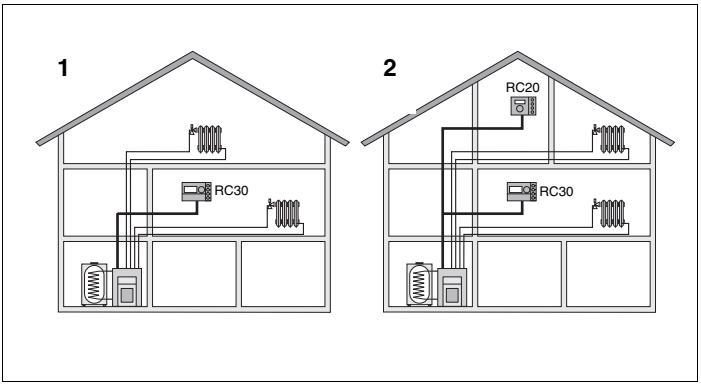


*Fig. 3 Impianto di riscaldamento a due circuiti. Una unità di servizio RC30 per entrambi i circuiti (**1**) oppure RC30 più RC20 come telecomando per il secondo circuito di riscaldamento (**2**)*

Modulo miscelatore MM10

Diverse temperature di mandata in diversi circuiti di riscaldamento in un impianto di riscaldamento sono possibili soltanto se fra il generatore di calore e ad es. il riscaldamento a pavimento viene montata una cosiddetta valvola miscelatrice a tre vie. Questa valvola è comandata tramite il modulo miscelatore MM10

(accessorio). Con l'ausilio di una sonda di temperatura aggiuntiva, posta nella mandata del circuito di riscaldamento da alimentare, l'acqua calda di mandata viene miscelata con una quantità d'acqua fredda di ritorno mediante la valvola miscelatrice a tre vie, allo scopo di realizzare la temperatura più bassa desiderata.

Modulo compensatore WM10

E' importante sapere che i circuiti di riscaldamento con valvola miscelatrice a tre vie richiedono una pompa supplementare. Tramite questa pompa, il secondo circuito di riscaldamento può essere gestito indipendentemente dal primo circuito di riscaldamento. Per questo disaccoppiamento idraulico fra il circuito caldaia ed il circuito utente è possibile utilizzare un compensatore idraulico. Quest'ultimo è regolato tramite il modulo funzione WM10. Il modulo WM10 può anche essere utilizzato per la preparazione di acqua calda tramite una pompa di carico accumulatore.

3 Consigli per un riscaldamento a basso consumo energetico

In questa sezione troverete alcuni consigli per risparmiare energia ed ottenere un calore confortevole grazie all'unità di servizio:

- Riscaldate soltanto se avete bisogno di calore. Utilizzate i programmi di riscaldamento preimpostati nell'RC30 e in particolare i Vostri programmi di riscaldamento personalizzati.
- Nella stagione fredda, arieggiate gli ambienti in modo corretto: aprite la finestra da tre a quattro volte al giorno per circa 5 minuti. Tenere costantemente aperta l'anta ribaltabile delle finestre per arieggiare non ha alcun effetto sul ricambio d'aria e per di più rappresenta un inutile spreco d'energia.
- Chiudete la valvola termostatica durante il ricambio d'aria.
- Finestre e porte sono punti in cui si verifica una notevole dispersione di calore. Verificate quindi che finestre e porte siano opportunamente sigillate. Durante la notte chiudete le tapparelle delle finestre e le veneziane.
- Anche nella mezza stagione riscaldate gli ambienti in modo coscienzioso e utilizzate la commutazione estate-inverno (vedi capitolo 9.10 "Impostazione della commutazione estate/inverno" a pag. 74).
- Non posizionate oggetti voluminosi direttamente davanti ai radiatori, ad es. divani o scrivanie (mantenere una distanza di almeno 50 cm). Altrimenti l'aria riscaldata non può circolare e riscaldare il locale.
- Nei locali in cui soggiornate tutto il giorno potete impostare ad esempio una temperatura ambiente di 21 °C, mentre di notte può essere sufficiente una temperatura di 17 °C. Usufruite in questi casi dell'esercizio diurno e notturno (vedi capitolo 7 "Funzioni basilari" a pag. 22).
- Non surriscaldate gli ambienti. I locali surriscaldati non sono salubri e comportano sprechi di denaro e di energia. Se durante il giorno abbassate la temperatura ambiente, ad es. da 21 °C a 20 °C, tagliate del 6% circa i costi di riscaldamento.

- Un gradevole clima del locale non dipende soltanto dalla temperatura, ma anche dall'umidità dell'aria. Quanto più secca è l'aria, tanto più freddo sembra essere il locale. L'introduzione di piante da interno può migliorare il grado di umidità dell'aria.
- Anche per la produzione dell'acqua calda potete risparmiare energia: azionate la pompa di ricircolo solo nell'esercizio ad intervalli. Studi a tale riguardo hanno dimostrato che di regola è sufficiente attivare la pompa di ricircolo per tre minuti ogni mezz'ora.
- Fate eseguire la manutenzione del vostro impianto di riscaldamento una volta l'anno da un installatore termotecnico.

4 Per la vostra sicurezza

L'unità RC30 è stata concepita e costruita secondo lo stato dell'arte e delle regole di sicurezza riconosciute. In caso di utilizzo non corretto, tuttavia, potrebbero subentrare rischi o danni materiali.

- Utilizzate l'impianto in modo conforme e solo se in condizioni d'uso perfette.
- Leggete attentamente queste istruzioni.
- Osservate scrupolosamente le presenti avvertenze di sicurezza al fine di evitare danni a persone e cose.

4.1 Utilizzo corretto

L'unità di servizio RC30 ha esclusivamente la funzione di gestire e regolare gli impianti di riscaldamento Buderus con EMS (Energie-Management-System – Sistema di gestione dell'energia) in abitazioni unifamiliari, plurifamiliari e a schiera.

4.2 Rispettare le seguenti indicazioni

AVVERTENZA PER L'UTENTE

- In caso di pericolo, disinserite l'interruttore di emergenza posto all'ingresso del locale caldaia oppure staccate la corrente elettrica all'impianto per mezzo del dispositivo di sicurezza della casa.
- Eventuali guasti devono essere eliminati tempestivamente da una ditta termotecnica.

ATTENZIONE!

DANNI ALL'IMPIANTO

dovuti al gelo.

Se l'impianto di riscaldamento non è in funzione a causa di un guasto, potrebbe gelare.

- Se possibile, lasciate l'impianto di riscaldamento sempre inserito.
- In caso di arresto dell'impianto per guasto, tentate di eliminare la disfunzione oppure avvertite tempestivamente la ditta termotecnica installatrice.

4.3 Pulizia

- Pulite l'unità di servizio con un panno umido.

4.4 Smaltimento

- Smaltite il materiale d'imballaggio nel rispetto delle norme per la tutela ambientale.
- Un regolatore ambiente sostituito deve essere smaltito presso un centro autorizzato.

4.5 Ulteriori avvertenze

Montaggio, manutenzione, riparazione e diagnosi dei guasti devono essere effettuate soltanto da ditte termotecniche specializzate.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Tutte le modifiche e le impostazioni che effettuerete sull'unità di servizio devono essere compatibili con l'impianto di riscaldamento.

Evitare nel modo più assoluto di aprire l'involucro dell'unità di servizio.

5 Primi passi con la vostra unità di servizio RC30

5.1 Elementi di servizio

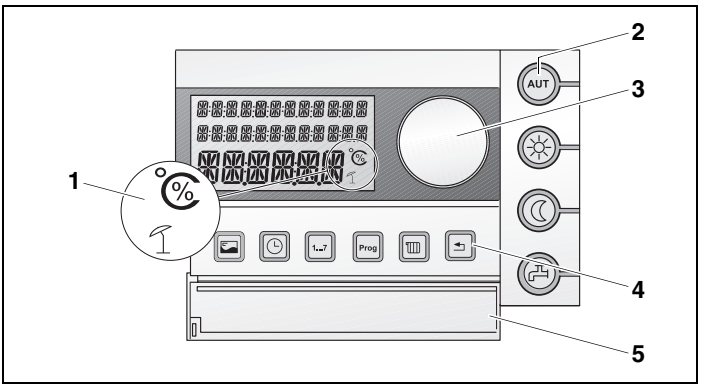


Fig. 4 Elementi di servizio dell'RC30

Pos. 1: *Visualizzazione di temperatura, percentuale ed esercizio estivo nel display*

Pos. 2: *Tasti per le funzioni basilari dotati di diodi luminosi (LED)*

Pos. 3: *Manopola girevole per modificare valori e temperature oppure per muoversi nei menu*

Pos. 4: *Tasti per le funzioni estese e per le funzioni speciali*

Pos. 5: *Sportellino che copre i tasti delle funzioni estese e delle funzioni speciali*

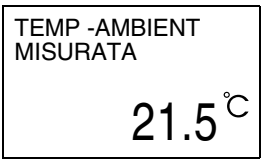
Tasti per le funzioni basilari (fig. 4, pos. 2)

- Tasto "AUT" (Automatico)
- Tasto "Esercizio diurno"
- Tasto "Esercizio notturno"
- Tasto "Acqua calda"

Tasti per le funzioni estese (fig. 4, pos. 4)

- Tasto "Visualizzazione"
- Tasto "Orologio"
- Tasto "Giorno della settimana"
- Tasto "Prog" (Programma)
- Tasto "Circuito di riscaldamento"
- Tasto "Ritorno"

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!



Display (fig. 4, pos. 1)

Non appena viene premuto un tasto o azionata la manopola, il display mostra il valore impostato (valore nominale). Circa 2 secondi dopo la procedura di servizio ricompare la visualizzazione permanente.

Come visualizzazione permanente viene mostrata la temperatura ambiente misurata. Si tratta dell'impostazione di fabbrica, ma è possibile selezionare anche un'altra visualizzazione permanente (vedi capitolo 8.19 "Modifica della visualizzazione permanente" a pag. 57).

Diodi luminosi (fig. 4, pos. 2)

I LED verdi forniscono informazioni sullo stato di esercizio attuale.

LED	Stato d'esercizio
"AUT"	IL LED si accende quando è attivo l'esercizio automatico (programma di riscaldamento). Aggiuntivamente si accende il LED "Esercizio diurno" oppure il LED "Esercizio notturno". Quando è attiva la funzione ferie, si accende soltanto il LED del tasto "AUT".
"Esercizio diurno"	Il LED si accende nell'esercizio di riscaldamento normale (esercizio diurno).
"Esercizio notturno"	Il LED si accende nell'esercizio di riscaldamento attenuato (esercizio notturno).
"Acqua calda"	Il LED si accende quando la temperatura dell'acqua calda è scesa al di sotto del valore impostato.
	Il LED non si accende quando la temperatura dell'acqua calda rientra nel campo di temperatura desiderato oppure non è installato nessun accumulatore d'acqua calda sull'EMS.
	Il LED lampeggia tutte le volte che l'acqua calda è riscaldata tramite la funzione "Acqua calda carico una volta fuori programma".

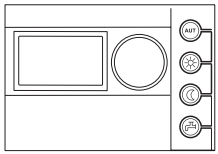
Tab. 1 Stato d'esercizio

Sportellino (fig. 4, pos. 5)

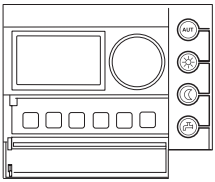
Per aprire lo sportellino, tirare lo sportellino agendo sulla presa sul lato sinistro. L'apertura aziona un interruttore che consente di utilizzare le funzioni estese e le funzioni speciali.

5.2 Istruzioni rapide

Regolazione delle temperature (funzioni basilari, capitolo 7, pag. 22)

	Tasti	Funzione	Impostazione di fabbrica	Impostazione	
				Variazione	Impianto
 Sportellino chiuso	+	Temperatura per l'esercizio diurno	21 °C	11 –30 °C	
	+	Temperatura per l'esercizio notturno	17 °C	10 –29 °C	
	+	Temperatura dell'acqua calda	60 °C	30 – 60(80) °C	
	AUT	Reinserire l'esercizio automatico dopo la modifica della temperatura diurna/notturna			

Funzioni estese (capitolo 8, pag. 32)

	Tasti	Funzione	Pag.
 Sportellino aperto	+	Modifica della visualizzazione permanente	Pagina 57
	+	Impostazione dell'orario	Pagina 36
	+	Impostazione della data	Pagina 35
	+	Selezione del programma di riscaldamento	Pagina 41
	+	Selezione: Circuito di riscaldamento, acqua calda, solare	Pagina 37
		Ritorno al livello (menu) superiore, l'impostazione resta mantenuta	

Menu supplementare (capitolo 9, pag. 58)

	Tasti	Menu	Menu
+ Premete contemporaneamente il tasto "Orario" e "Giorno della settimana" per aprire il menu supplementare.	+	FERIE	DISINFEZIONE
		GIORNO FESTIVO	VISUALIZZAZIONE PERMANENTE
		CALIBRATURA	BLOCCO TASTI
		PARTY	SOGLIA DI COMMUTAZIONE ESTATE/INVERNO
		PAUSA	COMMUTAZIONE ORA ESTIVA-INVERNALE

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

5.3 Accensione e spegnimento

L'unità di esercizio RC30 viene allacciata alla corrente elettrica di alimentazione attraverso l'impianto di riscaldamento e rimane sempre accesa. Viene disinserita soltanto quando l'impianto di riscaldamento viene disconnesso, ad esempio per le operazioni di manutenzione.

Il consumo energetico è stato progettato per questo esercizio costante e risulta essere estremamente basso con un consumo pari a 0,3 W (con illuminazione dello sfondo pari a 0,6 W).

Per inserire o disinserire l'impianto di riscaldamento portate l'interruttore di esercizio sul regolatore di base (fig. 5, **pos. 1**) sulla posizione "1" (ON) o "0" (OFF).

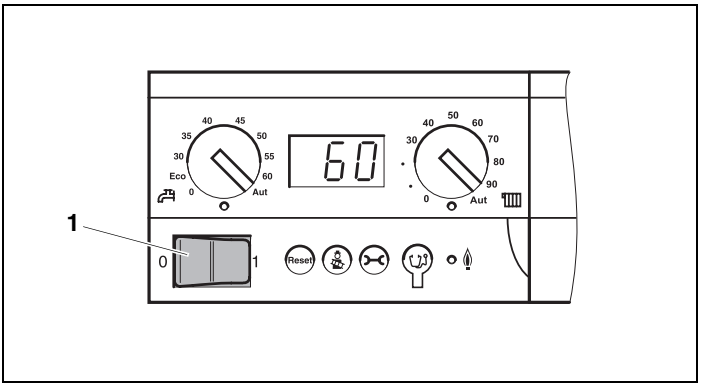


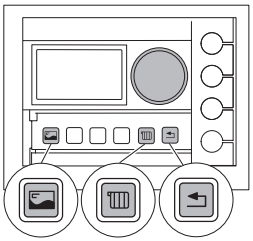
Fig. 5 Regolatore di base BC10

Pos. 1: *Interruttore di esercizio sul regolatore di base*

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Le impostazioni nell'unità di servizio restano mantenute per circa 10 ore dopo una interruzione di corrente (o una disinserzione).

6 Lingua



Nell'unità di servizio RC30 è possibile scegliere tra diverse lingue per la visualizzazione degli avvisi sul display.

Procedete come segue:

- Aprite lo sportello (agendo sulla presa sul lato sinistro)

Premete contemporaneamente i tasti "Visualizzazione", "Circuito di riscaldamento" e "Ritorno".

MENU SERVICE
LINGUA

Nel display appare il menu principale del livello di servizio, contrassegnato da "MENU SERVICE".

Premete il tasto "Visualizzazione" per selezionare il "MENU SERVICE LINGUA".

Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola selezionate la lingua desiderata.

LINGUA
ITALIANO

La lingua selezionata viene visualizzata.

Rilasciate il tasto "Visualizzazione". La lingua viene salvata.

D'ora in avanti tutti gli avvisi sul display saranno visualizzati nella lingua prescelta.

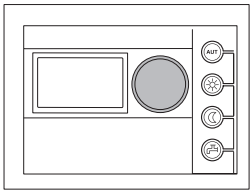
- Premete due volte il tasto "Ritorno" o chiudete lo sportellino per tornare alla visualizzazione standard.

7 Funzioni basilari

Questo capitolo descrive come modificare le temperature ambiente e dell'acqua calda, i vantaggi dell'esercizio automatico, l'uso corretto dell'esercizio manuale ecc.

Le funzioni basilari sono gestibili premendo un tasto sul lato destro dell'unità di servizio RC30 e ruotando la manopola.

7.1 Modifica diretta della temperatura ambiente



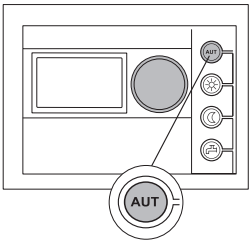
Nel caso in cui ci sia troppo freddo nell'abitazione, innalzate la temperatura ambiente con la manopola girevole e lasciate invariate le valvole termostatiche dei radiatori.

Impostate la temperatura ambiente desiderata utilizzando la manopola girevole (presupposto: Lo sportello dell'unità di servizio deve essere chiuso).

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Nel caso in cui l'impianto di riscaldamento possieda svariati circuiti di riscaldamento, è necessario prima di tutto scegliere il corrispondente circuito di riscaldamento (vedi capitolo 8.6 "Selezione del circuito riscaldamento" a pag. 37). Soltanto dopo potrete impostare la temperatura ambiente.

7.2 Selezione del modo di esercizio



Potete far funzionare l'unità di servizio RC30 in due modi:

– in esercizio automatico

– in esercizio manuale

7.2.1 Selezione dell'esercizio automatico

Normalmente, di notte si riscalda meno che durante il giorno. Nell'esercizio automatico l'unità di esercizio passa automaticamente dall'esercizio diurno (esercizio di riscaldamento normale) all'esercizio notturno (esercizio ridotto). A tale scopo, la sera e la mattina non è più necessario regolare le valvole termostatiche dei radiatori.

Gli orari in cui l'impianto di riscaldamento passa dal funzionamento diurno al funzionamento notturno – e viceversa – sono preimpostati in fabbrica nei programmi di riscaldamento. Voi o il Vostro installatore potete naturalmente modificare queste impostazioni (vedi capitolo 8.9 "Selezione del programma di riscaldamento preimpostato" a pag. 42).

Il programma di riscaldamento aumenta o riduce la temperatura ambiente ad orari prestabiliti. Il momento in cui si passa dall'esercizio notturno a quello diurno (e viceversa) viene definito "punto di commutazione".

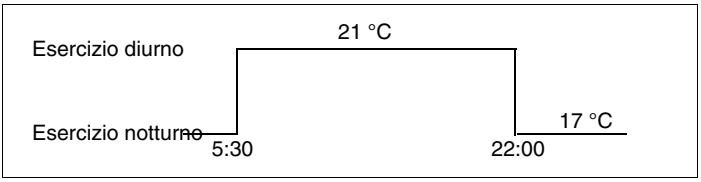


Fig. 6 Passaggio dall'esercizio diurno all'esercizio notturno ad orari prefissati

Esempio: attivazione dell'esercizio automatico

Premete il tasto "AUT".

Il LED del tasto "AUT" si accende, l'esercizio automatico è attivo.

Aggiuntivamente si accende il LED "esercizio diurno" oppure il LED "esercizio notturno". Questo avviene in funzione degli orari preimpostati per l'esercizio diurno e l'esercizio notturno (vedi capitolo 2.5 "Per quale motivo ho bisogno di un programma di riscaldamento?" a pag. 10).

A seconda del circuito di riscaldamento selezionato, al posto del "CIRC RISC 1" può essere visualizzato anche "CIRC RISC 2" oppure ancora "RC30-CIRC-R" (vedi capitolo 8.6 "Selezione del circuito riscaldamento", pag. 37).

AVVERTENZA PER L'UTENTE

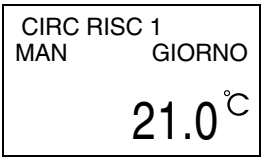
Nei periodi di transizione in primavera e autunno è possibile che l'abitazione risulti troppo fredda, visto che l'impianto di riscaldamento, in base alla temperatura esterna, è impostato sull'esercizio estivo (produzione solo di acqua calda). In questo caso è consigliabile limitare il riscaldamento solo ad alcune ore, tramite l'esercizio manuale.

È possibile comunque agire anche sulla commutazione automatica estate/inverno (vedi capitolo 9.10 "Impostazione della commutazione estate/inverno" a pag. 74).

7.2.2 Selezionare l'esercizio manuale

Ad esempio, se una volta desiderate prolungare il riscaldamento alla sera ed anticiparlo alla mattina, potete scegliere l'esercizio manuale giorno-notte. Sono previste in questo caso due temperature per l'esercizio diurno e notturno manuale. L'esercizio manuale diurno può essere utilizzato ad es. anche per riscaldare durante l'esercizio estivo, durante eventuali giorni freddi.

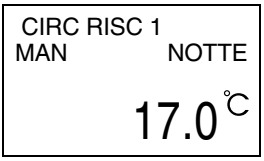
Premete il tasto "Esercizio diurno" per passare all'esercizio manuale.



Il LED del tasto "Esercizio diurno" si accende. Il vostro impianto di riscaldamento si trova ora costantemente nell'esercizio diurno (esercizio di riscaldamento normale).

Utilizzando la manopola è possibile impostare la temperatura ambiente desiderata.

Premete il tasto "Esercizio notturno" per passare all'esercizio manuale.



Il LED del tasto "Esercizio notturno" si accende. Il vostro impianto di riscaldamento si trova ora costantemente nell'esercizio notturno (riscaldamento a temperatura ridotta) con temperatura ambiente più bassa.

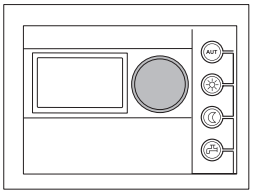
AVVERTENZA PER L'UTENTE

Se è stato selezionato l'esercizio manuale, vengono disattivate anche altre funzioni automatiche, ad esempio il programma di riscaldamento (ovvero nessuna riduzione notturna della temperatura ambiente) o la commutazione estate-inverno.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Se desiderate passare nuovamente all'esercizio automatico, premete il tasto "AUT".

7.3 Impostazione della temperatura ambiente



La temperatura ambiente impostata vale per l'esercizio di riscaldamento attivo al momento, dunque per l'esercizio diurno oppure notturno. L'esercizio di riscaldamento di volta in volta attivo è riconoscibile dall'accensione del LED verde corrispondente.

7.3.1 Impostazione della temperatura ambiente per il tipo di esercizio attuale

Presupposto: Lo sportello dell'unità di servizio è chiuso.
Vi trovate nell'esercizio automatico "giorno" e desiderate modificare la temperatura ambiente.

Impostate la temperatura ambiente desiderata con la manopola girevole. Ruotate la manopola in senso orario per aumentare il valore e in senso antiorario per diminuirlo.

TEMP-AMBIENT
IMPOSTATA

21.0 °C

La nuova temperatura ambiente impostata è memorizzata dopo circa 2 secondi. Subito dopo compare la visualizzazione permanente impostata.

Se si desidera impostare la temperatura ambiente con lo sportello aperto, premete uno dei tasti "Esercizio diurno" o "Esercizio notturno" ruotando contemporaneamente la manopola.

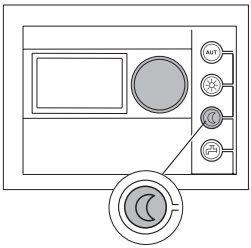
AVVERTENZA PER L'UTENTE

La modifica della temperatura ambiente nominale determina uno spostamento parallelo della linea termo-caratteristica verso l'alto o verso il basso (vedere "Come funziona la regolazione del riscaldamento?", pag. 7).

AVVERTENZA PER L'UTENTE

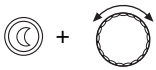
L'impostazione produce un effetto su tutti i circuiti di riscaldamento che sono associati all'unità di servizio RC30 (vedi capitolo 8.7 "Modifica delle impostazioni per altri circuiti di riscaldamento" a pag. 39).

7.3.2 Impostazione della temperatura ambiente per un tipo di esercizio non attuale

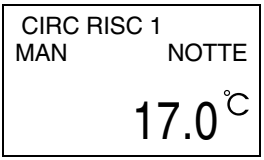


E' possibile impostare la temperatura ambiente anche per una modalità di esercizio che al momento non è attiva.

Vi trovate ad es. nell'esercizio automatico "Diurno" e desiderate cambiare la temperatura notturna impostata.



Tenete premuto il tasto "Esercizio notturno" ed impostate la temperatura ambiente desiderata con la manopola girevole.



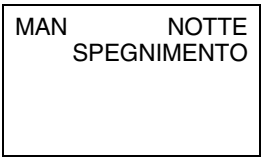
Rilasciate il tasto "Esercizio notturno". La nuova temperatura ambiente impostata è memorizzata dopo circa 2 secondi. Dopodiché ricompare la visualizzazione permanente.

Premete il tasto "AUT".

Il LED del tasto "AUT" si accende, l'esercizio automatico è di nuovo attivo.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

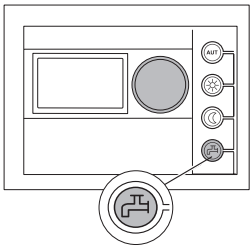
Se vi trovate nell'esercizio automatico "notte" e desiderate impostare l'esercizio diurno, dovete procedere come precedentemente descritto, tenendo però premuto il tasto "Esercizio diurno".



Segnalazione "SPEGNIMENTO"

Se il Vostro installatore ha scelto il tipo di attenuazione "Spegnimento", non può essere impostata alcuna temperatura ambiente per l'esercizio notturno (vedere "Per quale motivo ho bisogno di un programma di riscaldamento?", pag. 10).

7.4 Produzione di acqua calda



L'unità di servizio offre la possibilità di riscaldare l'acqua con particolare attenzione al consumo energetico. Nell'impostazione di fabbrica la produzione di acqua inizia automaticamente 30 minuti prima dell'esercizio diurno del primo circuito di riscaldamento e termina con l'esercizio notturno dell'ultimo circuito di riscaldamento (vedi fig. 7).

Al di fuori dei tempi in cui il riscaldamento è attivo secondo quanto impostato nel programma di riscaldamento, la produzione di acqua viene disattivata ovvero in fase di esercizio notturno non verrà prodotta acqua calda.

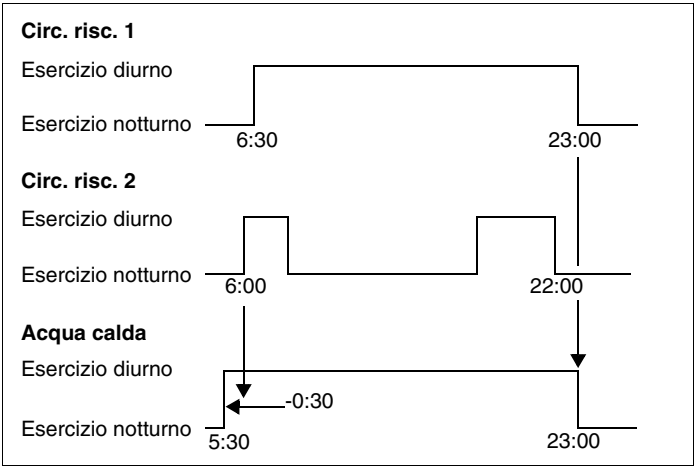


Fig. 7 La produzione di acqua calda segue lo stato dei circuiti di riscaldamento

La temperatura dell'acqua è impostata di fabbrica per l'esercizio diurno a 60 °C. L'accumulatore di acqua calda viene caricato una volta la mattina prima dell'inizio del riscaldamento e ricaricato soltanto quando la temperatura dell'acqua calda scende di 5 °C al di sotto del valore impostato (per risparmiare energia).

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Se si accende il LED verde sul tasto "Acqua calda", la temperatura dell'acqua calda è scesa sotto il valore impostato.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

In un moderno accumulatore di acqua calda Buderus, nel caso in cui non si effettuino prelievi l'acqua si raffredda di soli 0,5 °C circa ogni ora, vale a dire un carico accumulatore fuori programma avviene soltanto dopo 10 ore. In caso di necessità è possibile eseguire un carico manuale di acqua calda a 60 °C (vedi capitolo 7.4.2 "Carico acqua calda fuori programma" a pag. 30).

Se ogni sera utilizzate regolarmente grandi quantitativi di acqua calda, è possibile impostare anche un programma acqua calda separato (vedi capitolo 8.16 "Inserimento del programma acqua calda" a pag. 53).

7.4.1 Impostazione della temperatura dell'acqua calda

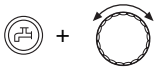
AVVISO!

PERICOLO DI SCOTTATURE

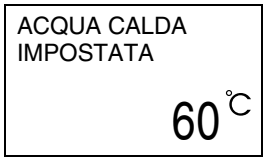
La temperatura dell'acqua calda impostata di fabbrica è pari a 60°C. Impostazioni superiori comportano il rischio di scottature nei punti di prelievo.

- In associazione ad impostazioni superiori a 60 °C prelevare soltanto acqua calda miscelata.

Per controllare o cambiare la temperatura dell'acqua calda impostata, procedete nel modo seguente:



Tenete premuto il tasto "Acqua calda" ed impostate con la manopola girevole la temperatura desiderata per l'acqua calda (massimo 80 °C).



Rilasciate il tasto "Acqua calda". La nuova temperatura dell'acqua calda impostata è subito memorizzata. Dopodiché ricompare la visualizzazione permanente.

ACQUA CALDA
IMPOSTATA

BLOCCO

Avviso "BLOCCO"

Quando il display visualizza "Acqua calda impostata – Blocco", la temperatura dell'acqua calda non può essere modificata tramite l'unità di servizio RC30 ma solo dalla caldaia.

- Verificate la regolazione sul Regolatore di base BC10 della caldaia. Selezionate l'impostazione "Aut" sulla manopola girevole per la temperatura dell'acqua calda.

7.4.2 Carico acqua calda fuori programma

Se il LED del tasto "acqua calda" si accende, la temperatura dell'acqua calda è scesa al di sotto del valore impostato. Se per una volta vi occorre una maggiore quantità d'acqua calda, procedete nel modo seguente:

Premete il tasto "Acqua calda".

Il LED sul tasto "acqua calda" lampeggia, e ciò significa che è stata avviata la produzione una tantum di acqua calda.

ACQUA CALDA
CARICO UNA-T

ATTIVO

A seconda delle dimensioni dell'accumulatore e della potenza della caldaia, l'acqua calda può essere prodotta con un tempo variabile compreso tra 10 e 30 minuti. Con gli scaldaacqua istantanei o con le caldaie combinate istantanee, l'acqua calda è disponibile quasi subito.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Se avete attivato la funzione erroneamente, premete il tasto "Acqua calda" una seconda volta. Il carico fuori programma viene interrotto.

7.4.3 Attivazione della disinfezione termica

Se attivate la funzione "disinfezione termica", l'acqua calda viene scaldata una volta alla settimana oppure una volta tutti i giorni ad una temperatura necessaria per sopprimere tutti gli agenti patogeni (ad esempio la legionella).

AVVISO!

PERICOLO DI SCOTTATURE

a causa dell'acqua bollente nei punti di prelievo.
Per la disinfezione termica, l'acqua può essere scaldata a più di 60 °C.

- Durante o dopo la disinfezione termica aprite solo acqua calda miscelata.

Premete e tenete premuto il tasto "acqua calda".

Aprite lo sportellino.
Con la manopola girevole selezionate "SI". Si attiva così la disinfezione termica secondo le impostazioni inserite di fabbrica, tutti i giovedì alle 1:00 e l'acqua viene scaldata a 70 °C.

DISINFEZIONE
TERMICA

Sì

Rilasciate il tasto "Acqua calda". La disinfezione termica non parte immediatamente, ma solo nel giorno prescelto della settimana ed all'orario impostato (vedi capitolo 9.7 "Disinfezione termica" a pag. 71).

8 Funzioni estese

Le funzioni estese consentono di accedere ad un ulteriore livello di servizio utente, nel quale è possibile modificare le preimpostazioni dell'impianto di riscaldamento.

8.1 Tasti per le funzioni estese

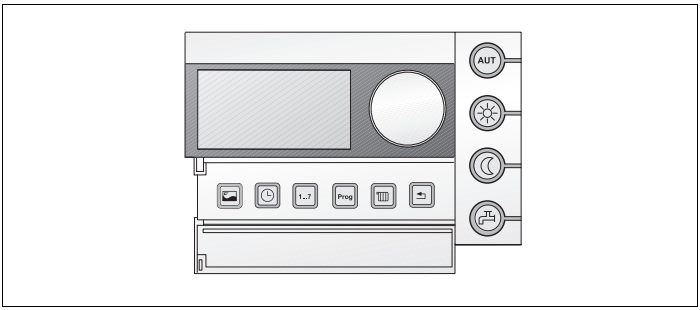


Fig. 8 Tasti per le funzioni estese

- Tasto "Visualizzazione"
- Tasto "Orologio"
- Tasto "Giorno della settimana"
- Tasto "Prog" (Programma)
- Tasto "Circuito di riscaldamento"
- Tasto "Ritorno"

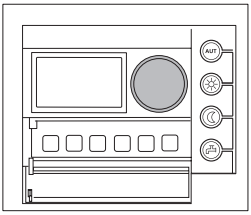
8.2 Uso delle funzioni estese

Qui opererete secondo il principio "premere e girare". Lo svolgimento delle operazioni è sempre lo stesso:

- Aprite lo sportellino.

Tenete premuto il tasto desiderato, ad esempio il tasto "Orologio" e girate contemporaneamente la manopola. Girando la manopola, modificate i valori che vengono visualizzati nel display e lampeggiano.
Rilasciate il tasto. I valori modificati vengono memorizzati.

8.3 Visualizzazione dei valori di esercizio



Potete far apparire nel display, e controllare, i diversi valori di esercizio della caldaia, del circuito selezionato e dell'impianto.

- Aprite lo sportellino.

Ruotate la manopola girevole in senso orario. Vengono visualizzati in successione i seguenti valori di esercizio:

Impostazione	Significato
"TEMP. AMBIENTE MISURATA"	temperatura ambiente misurata
"TEMPERATURA AMBIENTE NOMINALE"	temperatura ambiente impostata e modo di esercizio
"MODO DI ESERCIZIO"	modo di esercizio e circuito di riscaldamento
"CALDAIA–TEMPERATURA"	temperatura dell'acqua di caldaia misurata
"TEMPERATURA–ESTERNA"	temperatura misurata all'esterno dell'edificio
"TEMP ACQ-CAL MISURATA" 1)	temperatura dell'acqua calda misurata
"TEMP ACQ-CAL IMPOSTATA" 1)	temperatura dell'acqua calda impostata
"MODO ESERCIZ AC" 1)	modo di esercizio selezionato per l'acqua calda
"ACQUA CALDA CARICO" 1)	La pompa di carico accumulatore è accesa o spenta (ovvero viene riscaldata acqua potabile)

Tab. 2 Valori di esercizio visualizzabili

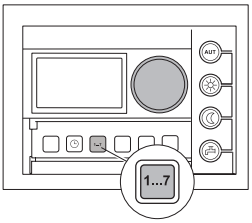
1) I valori di esercizio dell'acqua calda possono essere visualizzati soltanto se è presente un circuito dell'acqua calda.

Impostazione	Significato
"ACQUA CALDA RICIRCOLO" [1)]	Pompa di ricircolo attivata o disattivata
"TEMPERATURA MANDATA"	temperatura di mandata del circuito di riscaldamento misurata (solo se è installato il circuito di riscaldamento 2)
"DATA"	Data attuale
"ORA"	Ora attuale
"ORE ESERCIZ"	Ore esercizio Stadio 1 Stadio 2 (se disponibile)
"GAS DI SCARICO–TEMPERATURA"	Temperatura gas di scarico misurata (se disponibile)
"REGOLATORE UTILIZZATO"	Regolatore del Vostro impianto di riscaldamento
"COMANDO UTILIZZATO"	Unità di servizio del Vostro impianto di riscaldamento

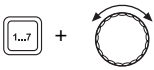
Tab. 2 Valori di esercizio visualizzabili

1) I valori di esercizio dell'acqua calda possono essere visualizzati soltanto se è presente un circuito dell'acqua calda.

8.4 Impostazione della data



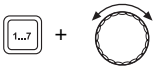
Il Vostro impianto di riscaldamento necessita della data esatta per funzionare in modo corretto. E' dunque necessario, ad esempio dopo una lunga interruzione dell'alimentazione elettrica, impostare nuovamente la data nell'unità di servizio.



Tenete premuto il tasto "Giorno della settimana" ed impostate con la manopola girevole il giorno attuale.

Il nome del giorno della settimana si modifica automaticamente.

Rilasciate il tasto "Giorno della settimana".



Tenete di nuovo premuto il tasto "Giorno della settimana" ed impostate con la manopola girevole il mese attuale.

Rilasciate il tasto "Giorno della settimana".

Tenete di nuovo premuto il tasto "Giorno della settimana" ed impostate con la manopola girevole l'anno attuale.

DIGITA DATA MERC.
MERCOLEDI

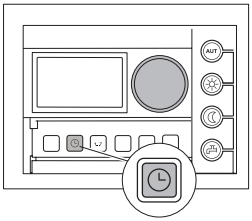
22.05.02

Rilasciate il tasto "Giorno della settimana". La nuova data viene memorizzata.

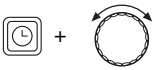
AVVERTENZA PER L'UTENTE

Se durante l'impostazione della data non viene visualizzato alcun giorno della settimana, ciò significa che è stata impostata una data non valida, ad esempio 31.02.03. Questa data non verrà memorizzata.

8.5 Impostazione dell'ora



Per lavorare correttamente, il vostro impianto di riscaldamento necessita dell'ora esatta. E' pertanto necessario, ad esempio dopo una lunga interruzione di corrente, impostare nuovamente l'orologio sull'unità di servizio.



Tenete premuto il tasto "Orario" ed impostate con la manopola girevole l'ora attuale.

ORA
IMPOSTAZIONE

14:28:00

Rilasciate il tasto "Orario". La nuova ora viene memorizzata.

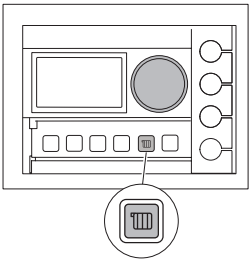
AVVERTENZA PER L'UTENTE

L'orologio continua a funzionare per circa 10 ore anche in caso di interruzione della corrente elettrica, sempre che l'unità di servizio sia stata precedentemente alimentata con la corrente elettrica per almeno sei ore.

Se il display con lo sportellino aperto visualizza "ORA NON IMPOSTATA" oppure "DATA NON IMPOSTATA", dovrete impostare nuovamente l'orologio e la data.

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

8.6 Selezione del circuito riscaldamento



Il vostro impianto di riscaldamento può essere dotato di più circuiti di riscaldamento. Volendo cambiare un'impostazione – ad es. il programma di riscaldamento – selezionate prima il circuito di riscaldamento del quale si desidera modificare l'impostazione.

Secondo l'equipaggiamento dell'impianto di riscaldamento, è possibile selezionare i seguenti circuiti riscaldamento:

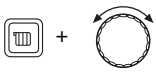
– Circuiti di riscaldamento RC30 (tutti i circuiti di riscaldamento subordinati all'RC30, vedi "Circuiti di riscaldamento RC30" a pag. 38)

– Circuito di riscaldamento 1 (circuito di riscaldamento non miscelato)

– Circuito di riscaldamento 2 (circuito di riscaldamento miscelato)

– Acqua calda

– Ricircolo



Tenete premuto il tasto "Circuito di riscaldamento" e selezionate con la manopola girevole il circuito di riscaldamento desiderato.

Rilasciate il tasto "Circ. riscaldamento". Il circuito di riscaldamento che compare è selezionato.

CIRC RISC
CIRC RISC 1

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Chiudendo lo sportellino oppure cinque minuti dopo l'ultima operazione, viene automaticamente selezionato il circuito di riscaldamento al quale è preposta l'unità di servizio RC30.

Se ad ogni circuito di riscaldamento è collegata una propria unità di servizio, l'RC30 passa al circuito di riscaldamento 1.

Circuiti di riscaldamento RC30

All'unità di servizio RC30 è possibile asservire contemporaneamente più circuiti di riscaldamento. Questi circuiti sono raggruppati sotto il termine "Circuiti di riscaldamento RC30 ".

Nel display compare "CIRC RISC RC30" come possibilità di selezione, se è impostata una delle seguenti funzioni:

– Modo di esercizio

– Temperatura ambiente desiderata

– Ferie

– Giorno festivo

– Party

– Pausa

– Commutazione estate/inverno

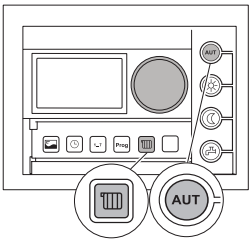
Anche se i circuiti di riscaldamento sono riuniti, potete comunque impostare le funzioni separate per ogni circuito di riscaldamento. Eccezione: Il tipo di esercizio e la temperatura ambiente desiderata possono essere inseriti collettivamente per tutti i "Circuiti di riscaldamento RC30".

E' possibile selezionare un programma di riscaldamento separatamente soltanto per ogni circuito di riscaldamento.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Non potete selezionare "CIRC RISC RC30" se l'impianto di riscaldamento è dotato di un solo circuito di riscaldamento oppure se ogni circuito di riscaldamento dispone di una propria unità di servizio. Il Vostro installatore deve aver assegnato al circuito di riscaldamento 1 ed al circuito di riscaldamento 2 l'unità di servizio RC30 come telecomando.

8.7 Modifica delle impostazioni per altri circuiti di riscaldamento



Temperatura ambiente e modo di esercizio

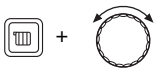
Il vostro impianto di riscaldamento può essere dotato di più circuiti di riscaldamento (vedi capitolo 2.6, pag. 11). Volendo modificare la temperatura ambiente o il modo di esercizio per un circuito di riscaldamento diverso dall'ultimo scelto, selezionate prima di tutto il circuito di riscaldamento desiderato.

A seconda dell'equipaggiamento dell'impianto di riscaldamento, è possibile selezionare i seguenti circuiti di riscaldamento:

– Circuiti di riscaldamento RC30 ("CIRC RISC RC30", tutti i circuiti di riscaldamento che sono collegati all'RC30, vedi "Circuiti di riscaldamento RC30" a pag. 38)

– Circuito di riscaldamento 1 o 2 (non possibile se più circuiti di riscaldamento sono collegati all'RC30)

Se all'RC30 sono collegati più circuiti di riscaldamento, per questi circuiti di riscaldamento è possibile impostare la temperatura ambiente ed il tipo di esercizio solo in modo comune a tutti i circuiti. Altrimenti sarà visualizzata l'indicazione "SELEZIONARE CIRC RISC RC30". Selezionate in questo caso "CIRC RISC RC30".



Tenete premuto il tasto "Circ. riscaldamento" e selezionate con la manopola girevole il circuito di riscaldamento desiderato (qui: "Circuito di riscaldamento 2").

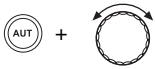
CIRC RISC
CIRC RISC 2

Rilasciate il tasto "Circ. riscaldamento". Il circuito di riscaldamento che compare è selezionato.

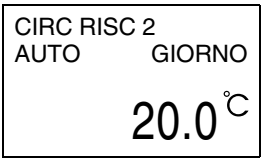
TEMP- AMBIENT
MISURATA
21.5 °C

Non appena il circuito di riscaldamento è stato selezionato, il display ritorna alla visualizzazione permanente.

Esercizio automatico



Tenete premuto il tasto "AUT" e regolate con la manopola girevole la temperatura ambiente desiderata per il circuito di riscaldamento (qui: "20 °C").



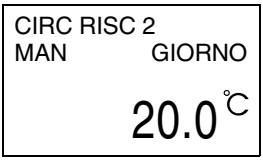
Rilasciate il tasto per memorizzare i dati.

Il circuito di riscaldamento si trova adesso nell'esercizio automatico, la temperatura ambiente diurna è regolata a 20 °C. Subito dopo compare la visualizzazione permanente impostata.

Esercizio manuale

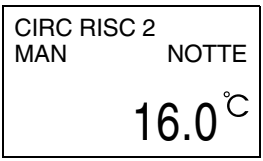
Premete uno dei tasti "Esercizio diurno" oppure "Esercizio notturno" al posto del tasto "AUT".

Tenete premuto il tasto "Esercizio diurno" e regolate con la manopola girevole la temperatura ambiente desiderata per il circuito di riscaldamento (qui: "20 °C").



Il LED del tasto "Esercizio diurno" si accende. Il circuito di riscaldamento si trova adesso costantemente nell'esercizio diurno (esercizio di riscaldamento normale).

Tenete premuto il tasto "Esercizio notturno" e regolate con la manopola girevole la temperatura ambiente desiderata per il circuito di riscaldamento (qui: "16 °C").



Il LED del tasto "Esercizio notturno" si accende. Il circuito di riscaldamento si trova adesso costantemente nell'esercizio notturno (esercizio di riscaldamento ridotto) con una ridotta temperatura ambiente.

8.8 Selezione e modifica del programma di riscaldamento

Che cosa è un programma di riscaldamento?

Un programma di riscaldamento provvede a cambiare automaticamente il modo di esercizio (da esercizio diurno a notturno), ad orari prestabiliti. Con l'impostazione di fabbrica, il programma di riscaldamento determina anche gli orari per la produzione dell'acqua calda e l'esercizio della pompa di ricircolo. E' possibile impostare anche un programma separato per il ricircolo o per l'acqua calda.

Prima di selezionare un programma di riscaldamento, vi preghiamo di riflettere sui seguenti aspetti:

– A che ora deve essere caldo al mattino? Quest'orario varia in funzione del giorno della settimana?
– Ci sono giorni nei quali non desiderate riscaldare durante la giornata?
– A partire da che ora alla sera non vi serve più il riscaldamento? Anche questo può dipendere dal giorno della settimana.

Buderus offre con l'unità di servizio RC30 otto diversi programmi di riscaldamento preimpostati per una scelta immediata.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

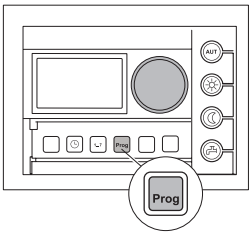
Dopo la messa in esercizio, verificate se il programma scelto è adatto alle vostre abitudini di vita. Se così non fosse, avete molteplici possibilità per adeguare il programma di riscaldamento alle vostre necessità individuali, per ottimizzare in tal modo il comfort termico ed il risparmio energetico.

Orario per il riscaldamento dell'appartamento

L'impianto di riscaldamento necessita di tempi diversi per riscaldare i locali della vostra abitazione. Questo dipende dalla temperatura esterna, dall'isolamento dell'edificio e dalla riduzione della temperatura ambiente.

La funzione "Ottimizzazione" dell'unità di servizio RC30 calcola i diversi tempi di riscaldamento. Chiedete al Vostro specialista del riscaldamento se ha attivato questa funzione. In caso affermativo, inserite nei programmi di riscaldamento soltanto ancora gli orari a partire dai quali desiderate che sia caldo.

8.9 Selezione del programma di riscaldamento preimpostato



L'unità di servizio RC30 offre otto diversi programmi di riscaldamento preimpostati. Un sommario dei tempi dei programmi di riscaldamento preimpostati è riportato alla pagina seguente.

Vi preghiamo di verificare quale dei programmi standard si adatta meglio alle vostre necessità. Tenete conto innanzi tutto del numero dei punti di commutazione e successivamente degli orari. Di fabbrica è preimpostato il programma "PROG FAMIGLIA".

- Selezionate il circuito di riscaldamento (vedi capitolo 8.6 "Selezione del circuito riscaldamento" a pag. 37).

Tenete premuto il tasto "Prog".

SCELTA PROGR
PROGFAMIGLIA

Dapprima compare il circuito di riscaldamento per il quale selezionate un programma di riscaldamento. Dopo circa 2 secondi compare il nome del programma di riscaldamento momentaneamente impostato.

Selezionate con la manopola girevole il programma di riscaldamento desiderato.

Rilasciate il tasto "Prog". Il nuovo programma di riscaldamento selezionato è memorizzato e viene visualizzato il primo punto di commutazione.

Premete il tasto "Ritorno". Il display ritorna sulla visualizzazione permanente.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

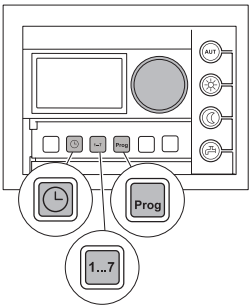
Il programma di riscaldamento selezionato diventa attivo solo se il regolatore è impostato sull'esercizio automatico (vedi capitolo 7.2.1 "Selezione dell'esercizio automatico" a pag. 23).

8.10 Sommario dei programmi di riscaldamento preimpostati

Nome programma	Giorno	On	Off	On	Off	On	Off
"PROG-FAMIGLIA"	Lu–Gi Ve Sa Do	5:30 5:30 6:30 7:00	22:00 23:00 23:30 22:00				
"PROG PRESTO" Turni di lavoro presto la mattina	Lu–Gi Ve Sa Do	4:30 4:30 6:30 7:00	22:00 23:00 23:30 22:00				
"PROG SERALE" Turni di lavoro serali	Lu–Ve Sa Do	6:30 6:30 7:00	23:00 23:30 23:00				
"PROG MATTINA" Mezzo servizio mattino	Lu–Gi Ve Sa Do	5:30 5:30 6:30 7:00	8:30 8:30 23:30 22:00	12:00 12:00	22:00 23:00		
"PROG POMERIG" Mezzo servizio pomeriggio	Lu–Gi Ve Sa Do	6:00 6:00 6:30 7:00	11:30 11:30 23:30 22:00	16:00 15:00	22:00 23:00		
"PROG MEZZOGIORNO" Pranzo a casa	Lu–Gi Ve Sa Do	6:00 6:00 6:00 7:00	8:00 8:00 23:00 22:00	11:30 11:30	13:00 23:00	17:00	22:00
"PROG SINGLE"	Lu–Gi Ve Sa Do	6:00 6:00 7:00 8:00	8:00 8:00 23:30 22:00	16:00 15:00	22:00 23:00		
"PROG ANZIANI"	Lu–Do	5:30	22:00				
"NUOVO PROG"	Qui potete inserire il vostro programma personale:						
"PROG PERSONALE"	Nel caso in cui non sia confacente alcuno dei programmi preimpostati, potete cambiarli personalmente oppure farli modificare dal Vostro installatore oppure inserire un programma di riscaldamento completamente nuovo (vedi capitolo 8.12 "Impostazione di un nuovo programma di riscaldamento" a pag. 47). Questo verrà memorizzato con il nome "PROGRAMMA PROPRIO".						

Tab. 3 Programmi di riscaldamento preimpostati ("ON" = esercizio diurno, "OFF" = esercizio notturno)

8.11 Modifica del programma di riscaldamento mediante spostamento dei punti di commutazione



Se i punti di commutazione, cioè gli orari di un programma standard ai quali viene commutato da esercizio diurno a esercizio notturno, vi soddisfano solo parzialmente, potete modificarli oppure farli modificare dal vostro specialista del riscaldamento. Il nuovo programma di riscaldamento viene caricato con il nome "PROG PROPRIO".

E' possibile memorizzare un solo programma di riscaldamento individuale. Quando viene immesso un nuovo "PROGRAMMA PROPRIO", quello precedente viene sovrascritto.

Qui di seguito è descritto, sulla base di un esempio (fig. 9), come modificare i punti di commutazione del programma di riscaldamento "PROGFAMIGLIA" per i giorni della settimana da lunedì a giovedì.

- Selezionate il circuito di riscaldamento (vedi capitolo 8.6 "Selezione del circuito riscaldamento" a pag. 37).

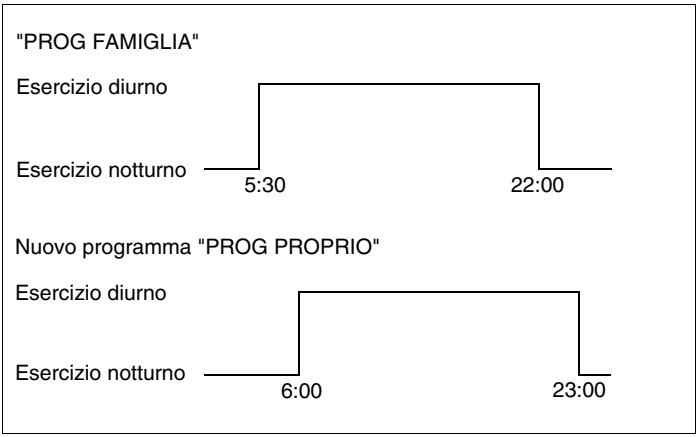


Fig. 9 Modifica dei punti di commutazione dalle 5:30 alle 6:00 e dalle 22:00 alle 23 (esempio)

Tenete premuto il tasto "PROG" e selezionate con la manopola girevole il programma di riscaldamento desiderato.

SCELTA PROGR
PROGFAMIGLIA

Rilasciate il tasto "Prog".

PTO COMMUTAZ
ON LU
05:30

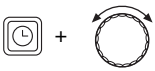
Compare il primo punto di commutazione (Lunedì, ore 05:30).

Tenete premuto il tasto "Orario" ed impostate con la manopola girevole l'ora desiderata. Esempio: "06:00".

Rilasciate il tasto "Orario". La nuova ora impostata per il punto di commutazione "On" è memorizzata.

Ruotate ancora la manopola, finché nel display compare il prossimo punto di commutazione.

Compare il punto di commutazione "Off" per lunedì. Adesso potete modificare l'ora per il punto di commutazione "Off".



Tenete premuto il tasto "Orario" ed impostate con la manopola girevole l'ora desiderata. Esempio: "23:00".

Rilasciate il tasto "Orario". La nuova ora impostata per il punto di commutazione "Off" è memorizzata.

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

Prossimo punto di commutazione

Ruotate ancora la manopola, finché nel display compare il prossimo punto di commutazione.

Compare il prossimo punto di commutazione (martedì, ore 05:30).

Modificate anche questi punti di commutazione alle 6:00 e alle 23:00. Inserite i nuovi punti di commutazione per i giorni fino a giovedì compreso. Adesso, nei giorni da lunedì fino a giovedì, verrà riscaldato dalle ore 06:00 fino alle ore 23:00.

Premete il tasto "Ritorno". Il nuovo programma di riscaldamento viene caricato con il nome "Prog proprio". In questo modo un eventuale programma proprio creato in precedenza viene sovrascritto.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

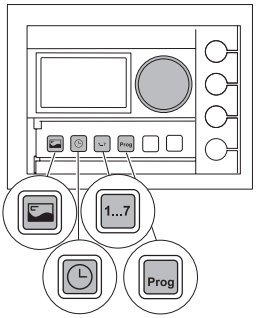
Se premete il tasto "Giorno della settimana" al posto del tasto "Orario", potete modificare il giorno della settimana.

Se tenete premuto il tasto "Visualizzazione" al posto del tasto "Giorno della settimana" oppure "Orario", potete cambiare lo stato di commutazione ("On"/"Off"). Lo stato di inserimento determina il modo di esercizio: "On" = esercizio diurno, "Off" = esercizio notturno.

Prestate attenzione a che in corrispondenza di ciascun punto di accensione esista un punto di disinserimento, in modo tale che l'impianto di riscaldamento possa passare nuovamente alla modalità di esercizio notturno.

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

8.12 Impostazione di un nuovo programma di riscaldamento



Potete anche elaborare un programma di riscaldamento completamente nuovo, totalmente corrispondente alle vostre necessità. L'unità di servizio offre a tale scopo blocchi di giorni che facilitano la programmazione. Il nuovo programma di riscaldamento viene caricato con il nome "PROG PROPRIO".

E' possibile memorizzare un solo programma di riscaldamento individuale. Quando viene immesso un nuovo "PROGRAMMA PROPRIO", quello precedente viene sovrascritto.

E' possibile attivare il riscaldamento, ad esempio da lunedì a giovedì, dalle 5:00 alle 21:00, il venerdì dalle ore 7:00 alle ore 22:00 ed il sabato e anche la domenica dalle 9:00 fino alle 23:00.

Sono disponibili le seguenti funzioni di immissione:

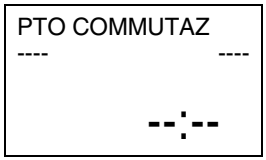
Impostazione	Campo d'impostazione
Giorno settimana	Lu, Ma, Mer, Gio, Ven, Sa, Dom, Lu–Gio, Lu–Ven, Lu–Dom, Sab–Dom
Orario	0:00 – 23:50
Modo di esercizio (stato di commutazione)	"ON" = esercizio diurno "OFF" = esercizio notturno

Tab. 4 Panoramica delle possibilità d'impostazione per un nuovo programma di riscaldamento

- Selezionate il circuito di riscaldamento (vedi capitolo 8.6 "Selezione del circuito riscaldamento" a pag. 37).

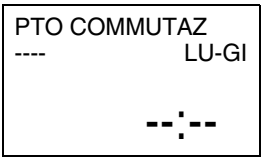
Tenete premuto il tasto "Prog" e selezionate con la manopola girevole il programma di riscaldamento "NUOVO PROG".

Rilasciate il tasto "Prog".



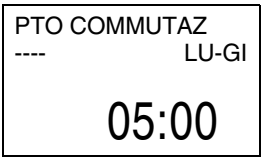
Ora è possibile inserire il primo punto di commutazione.

Tenete premuto il tasto "Giorno della settimana" e con la manopola girevole selezionate il blocco di giorni desiderato.
Esempio: "LU–GI".

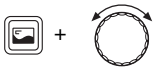


Rilasciate il tasto "Giorno della settimana".

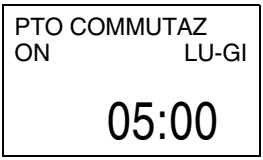
Tenete premuto il tasto "Orario" ed impostate con la manopola girevole l'ora desiderata. Esempio: "05:00".



Rilasciate il tasto "Orario".



Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole selezionate lo stato di esercizio "ON".



Rilasciate il tasto "Visualizzazione". Il nuovo punto di commutazione è memorizzato.

Prossimo punto di commutazione

Inserite per il prossimo punto di commutazione un punto di disinserimento.

A tale scopo continuate a ruotare la manopola girevole fino a quando verrà visualizzato il prossimo punto di commutazione sul display.

Ripetete le fasi necessarie, fino a quando tutti i punti di commutazione saranno stati inseriti per ogni giorno della settimana.

Premete il tasto "Ritorno". Il Vostro nuovo programma di riscaldamento è memorizzato con il nome "PROG PROPRIO".

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

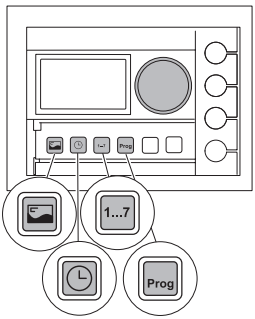
AVVERTENZA PER L'UTENTE

Il prossimo punto di commutazione verrà visualizzato solo quando avrete inserito blocco dei giorni, ora e tipo di esercizio (stato di commutazione). La sequenza di inserimento è facoltativa.

Se durante l'immissione premete il tasto "Ritorno" oppure il tasto "AUT" all'interno di un punto di commutazione, verranno persi i dati incompleti già inseriti per questo punto di commutazione.

Fate attenzione a che durante l'inserimento per ogni punto di accensione sia presente un punto di disinserimento, in modo tale che l'impianto di riscaldamento possa commutare all'esercizio notturno.

8.13 Inserimento dei punti di commutazione



Avete anche la possibilità di inserire uno o più punti di commutazione in un programma di riscaldamento esistente.

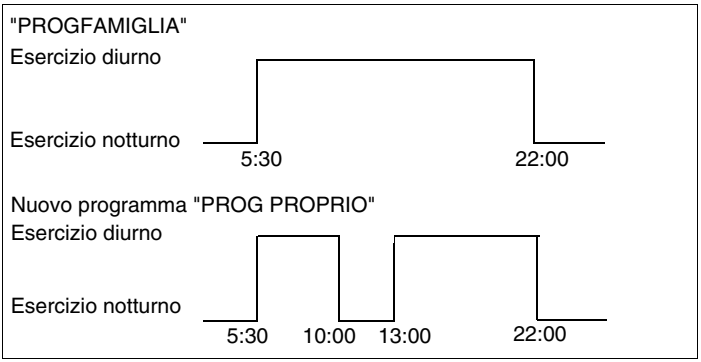
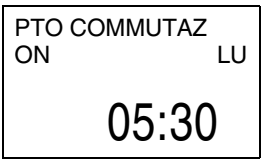


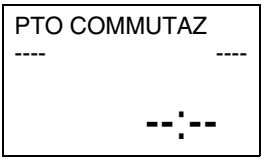
Fig. 10 Inserimento di punti di commutazione per interrompere una fase di riscaldamento

- Selezionate il programma di riscaldamento (vedi capitolo 8.9 "Selezione del programma di riscaldamento preimpostato" a pag. 42).



Compare il primo punto di commutazione (Lunedì, ore 5:30).

Ruotate la manopola girevole in senso antiorario, fino a quando compare la visualizzazione qui sotto riportata.

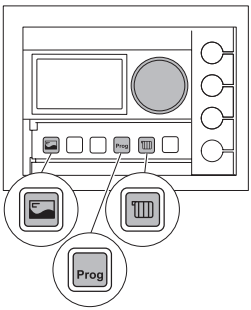


Inserite il punto di commutazione (vedi capitolo 8.12 "Impostazione di un nuovo programma di riscaldamento" a pag. 47).

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Nel caso abbiate occupato tutti i 42 punti di commutazione, non compare più l'avviso "PTO COMMUTAZ". Non potete più inserire ulteriori punti di commutazione.

8.14 Cancellazione di punti di commutazione



Potete cancellare singoli punti di commutazione di un programma di riscaldamento.

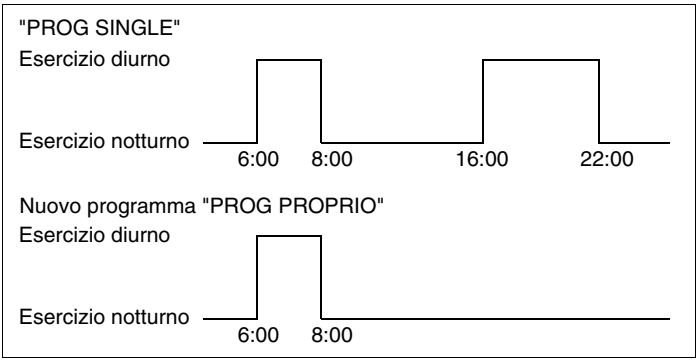
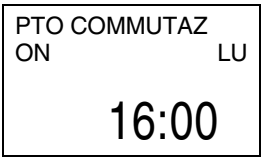


Fig. 11 Cancellazione dei punti di commutazione alle ore 16:00 e alle ore 22:00

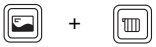
Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

- Selezionate il programma di riscaldamento (vedi capitolo 8.9 "Selezione del programma di riscaldamento preimpostato" a pag. 42).

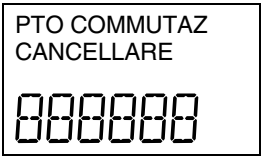
Per mezzo della manopola girevole, selezionate il primo punto di commutazione da cancellare. Esempio: "16:00".



Compare il primo punto di commutazione (Lunedì, ore 16:00).



Tenete premuti contemporaneamente i tasti "Visualizzazione" e "Circuito di riscaldamento".



Nel display vengono evidenziati e successivamente cancellati tutti i simboli "otto". Quando tutti i simboli sono cancellati, il punto di commutazione scelto viene cancellato.

Rilasciate i tasti "Visualizzazione" e "Circuito di riscaldamento".

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Prestate attenzione a cancellare ogni volta un punto d'accensione ed un punto di spegnimento. Altrimenti l'impianto di riscaldamento può funzionare in modo errato, ad esempio potrebbe restare durante la notte nella modalità di esercizio diurno (fig. 12).

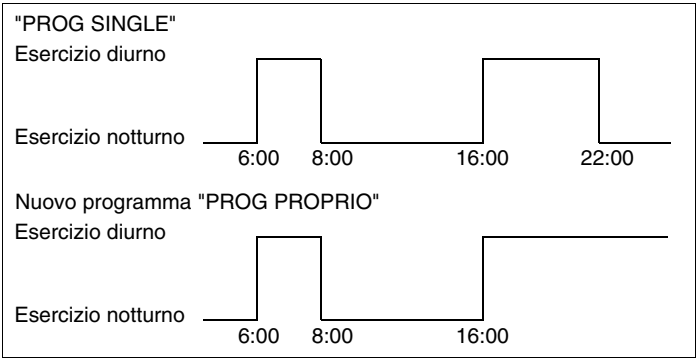
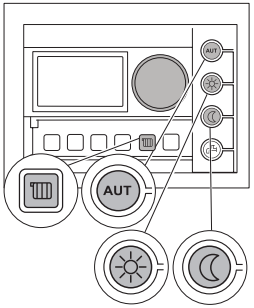


Fig. 12 Cancellazione incompleta di punti di commutazione

8.15 Impostazione del modo di esercizio per l'acqua calda



In questo modo potete impostare il riscaldamento dell'acqua nell'accumulatore d'acqua calda.

Tenete premuto il tasto "Circ. riscaldamento" e selezionate "ACQUA CALDA" con la manopola girevole.

CIRC RISC
ACQUA CALDA

Rilasciate il tasto "Circ. riscaldamento".

TEMP-AMBIENT
MISURATA
21.5 ℃

Il display mostra di nuovo la visualizzazione permanente.

Selezionate il modo di esercizio desiderato per la preparazione di acqua calda premendo un tasto:

Tasto	Modo di esercizio acqua calda
AUT "AUT"	**"ACQUA CALDA AUTO GIORNO" (esercizio automatico)** Secondo l'impostazione di fabbrica, la produzione di acqua calda comincia 30 minuti prima dell'esercizio diurno del primo circuito di riscaldamento e termina con l'esercizio notturno dell'ultimo circuito di riscaldamento. L'indicazione "GIORNO" o "NOTTE" segnala l'attuale stato di esercizio, cioè se la pompa di ricircolo è inserita oppure spenta. In alternativa potete inserire un programma separato per il ricircolo.
"Esercizio diurno"	**"ACQUA CALDA ESERCIZ CONTINUO"** L'acqua nell'accumulatore d'acqua calda viene mantenuta costantemente alla temperatura impostata.

Tab. 5 Modo di esercizio acqua calda

Tasto	Modo di esercizio acqua calda
"Esercizio notturno"	**"ACQUA CALDA OFF"** La produzione di acqua calda è disinserita. Con il tasto "Acqua calda" è possibile avviare all'occorrenza la preparazione di acqua calda (vedi capitolo 7.4.2 "Carico acqua calda fuori programma" a pag. 30).

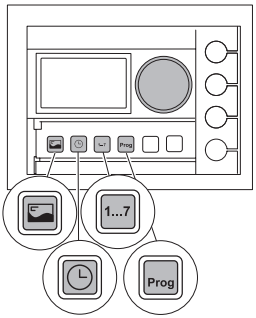
Tab. 5 Modo di esercizio acqua calda

Circa un secondo dopo la pressione di uno dei tasti, il display mostra di nuovo la visualizzazione permanente.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

In fase di esercizio automatico la temperatura dell'acqua calda scende, se tutti i circuiti di riscaldamento si trovano in esercizio notturno (vedi capitolo 7.2.1 "Selezione dell'esercizio automatico" a pag. 23), o se è stato inserito un programma acqua calda separato.

8.16 Inserimento del programma acqua calda



Nell'impostazione di fabbrica, i tempi di attivazione e disattivazione della produzione d'acqua calda si basano sul programma di riscaldamento selezionato. Questo garantisce la disponibilità dell'acqua calda durante le fasi di riscaldamento (esercizio diurno).

Se desiderate inserire un programma separato per l'acqua calda, vi consigliamo di caricare l'accumulatore d'acqua calda una volta al mattino, prima dell'inizio del riscaldamento e, in caso di ulteriore bisogno, di ricaricare ancora una volta la sera (vedi fig. 13). Potrete così ridurre ulteriormente in modo notevole il consumo di energia.

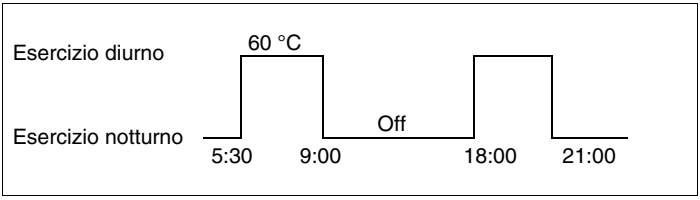


Fig. 13 Esempio: Produzione d'acqua calda

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Se necessitate eccezionalmente di ulteriore acqua calda, potete ricaricarla rapidamente (vedi vedi capitolo 7.4.2 "Carico acqua calda fuori programma" a pag. 30).

Inserimento del programma acqua calda

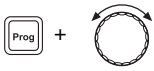
Tenete premuto il tasto "Circ. riscaldamento" e selezionate "ACQUA CALDA" con la manopola girevole.

CIRC RISC
ACQUA CALDA

Rilasciate il tasto "Circ. riscaldamento".

TEMP-AMBIENT
MISURATA
21.5 °C

Il display mostra di nuovo la visualizzazione permanente.



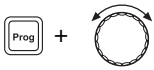
Tenete premuto il tasto "Prog" e selezionate con la manopola girevole il programma di riscaldamento "NUOVO PROG".

Rilasciate il tasto "Prog".

PTO COMMUTAZ
---- ----
--:--

Ora è possibile inserire il primo punto di commutazione. Procedete come per l'immissione di un programma di riscaldamento (vedi capitolo 8.12 "Impostazione di un nuovo programma di riscaldamento" a pag. 47).

Attivazione del programma acqua calda inserito



Tenete premuto il tasto "Prog" e selezionate con la manopola girevole il programma di riscaldamento "PROG PROPRIO".

Rilasciate il tasto "Prog".

Ritorno all'impostazione di fabbrica

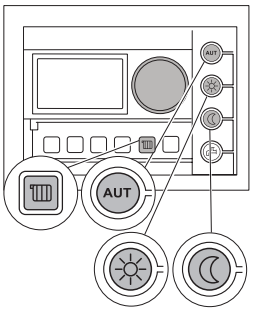
Tenete premuto il tasto "Prog" e selezionate con la manopola girevole il programma di riscaldamento "SEGUE CIRC RISC".

Rilasciate il tasto "Prog".

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Per attivare il programma acqua calda, assicuratevi che sia stato scelto il tipo di esercizio "ACQUA CALDA AUTO GIORNO" (vedi capitolo 8.15 "Impostazione del modo di esercizio per l'acqua calda" a pag. 52).

8.17 Impostazione del modo di esercizio per il ricircolo



La pompa di ricircolo provvede ad una quasi immediata alimentazione d'acqua calda nei punti di prelievo. A tale scopo l'acqua calda viene fatta circolare dalla pompa di ricircolo, due volte l'ora per tre minuti, attraverso una tubazione separata. Il Vostro specialista del riscaldamento può adattare questo intervallo sul livello di servizio.

Potete modificare il modo di esercizio del ricircolo come segue.

Tenete premuto il tasto "Circ. riscaldamento" e selezionate "RICIRCOLO" con la manopola girevole.

Rilasciate il tasto "Circ. riscaldamento".

CIRC RISC
RICIRCOLO

TEMP-AMBIENT
MISURATA

21.5 °C

Il display mostra di nuovo la visualizzazione permanente.

Selezionate il modo di esercizio desiderato per il ricircolo premendo un tasto:

Tasto	Modo di esercizio per il ricircolo
"AUT"	**"RICIRCOLO AUTO GIORNO" (esercizio automatico)** Il ricircolo inizia 30 minuti prima dell'introduzione del primo circuito di riscaldamento nell'intervallo impostato e termina con l'interruzione dell'ultimo circuito di riscaldamento (impostazione di fabbrica). L'indicazione "GIORNO" o "NOTTE" segnala l'attuale stato di esercizio, cioè se la pompa di ricircolo è inserita oppure spenta. In alternativa potete inserire un programma separato per il ricircolo.
"Esercizio diurno"	**"RICIRCOLO ESERCIZIO CONTINUO"** La pompa di ricircolo funziona, indipendentemente dai circuiti di riscaldamento, nell'intervallo impostato.
"Esercizio notturno"	**"RICIRCOLO OFF"** La pompa di ricircolo non viene attivata nell'intervallo. Con il tasto "Acqua calda" inserite la pompa di circolazione per la durata di un carico.

Tab. 6 Modo di esercizio per il ricircolo

Circa un secondo dopo la pressione di uno dei tasti, il display mostra di nuovo la visualizzazione permanente.

8.18 Inserimento del programma di ricircolo

Con un programma di ricircolo potete inserire, indipendentemente dal programma di riscaldamento, i tempi di inserimento e disinserimento della pompa di ricircolo. Procedete come per l'inserimento di un programma per l'acqua calda (vedi capitolo 8.16 "Inserimento del programma acqua calda", pag. 53).

8.19 Modifica della visualizzazione permanente

Potete cambiare la visualizzazione permanente (visualizzazione standard) dell'unità di servizio procedendo nel modo seguente.

Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola selezionate la visualizzazione permanente desiderata.

I seguenti valori possono essere visualizzati permanentemente nel display:

Impostazione	Significato
"TEMP. AMBIENTE EFFETTIVA"	Temperatura ambiente misurata (impostazione di fabbrica)
"TEMPERATURA AMBIENTE NOMINALE"	Temperatura ambiente impostata
"TEMPERATURA ESTERNA"	Temperatura misurata all'esterno dell'edificio
"TEMPERATURA CALDAIA"	Temperatura della caldaia misurata
"TEMP ACQUA CALDA"	Temperatura dell'acqua calda misurata nell'accumulatore
"MODO DI ESERCIZIO"	Modo di esercizio selezionato
"ORA"	Ora attuale
"DATA"	Data attuale
"TEMPERATURA GAS DI SCARICO"	Temperatura gas di scarico misurata (se è presente una sonda di temperatura)

Tab. 7 Possibili visualizzazioni permanenti

Rilasciate il tasto "Visualizzazione". La visualizzazione permanente selezionata è memorizzata.

Premete il tasto "indietro" o chiudete lo sportellino.

La visualizzazione permanente cambia in quella da voi selezionata.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

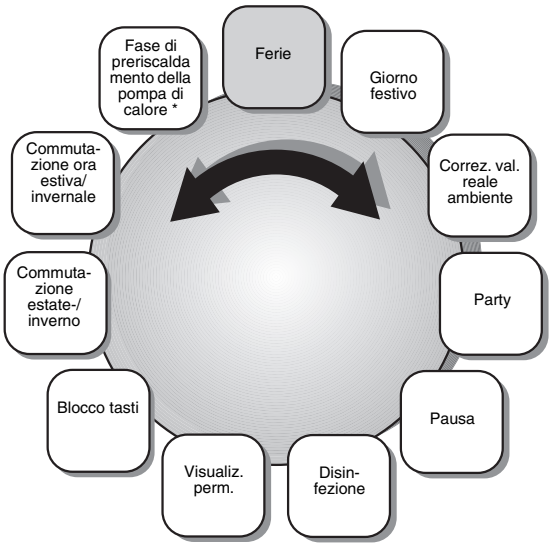
Potete sempre regolare la temperatura ambiente nominale nell'esercizio automatico, indipendentemente dalla visualizzazione permanente selezionata. La visualizzazione cambia all'atto dell'impostazione su "TEMPERATURA AMBIENTE NOMINALE" (vedi capitolo 7.3 "Impostazione della temperatura ambiente", pag. 26).

9 Funzioni speciali (Menu supplementare)

Con le funzioni speciali è possibile far funzionare il vostro impianto di riscaldamento anche in casi particolari, ad esempio durante le vacanze invernali con un basso consumo energetico.

Le funzioni speciali si trovano nel menu supplementare dell'unità di servizio RC30.

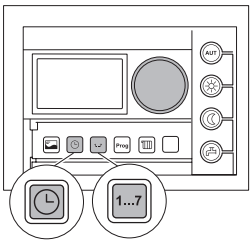
E' possibile selezionare le seguenti funzioni speciali con la guida del menu:



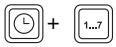
** solo se è installata una pompa di calore a gas.*

Fig. 14 Funzioni speciali nel menu supplementare

9.1 Richiamo ed utilizzo del menu supplementare



Richiamo del menu supplementare



Premete e rilasciate subito contemporaneamente i tasti "Orario" e "Giorno della settimana".

MENU SUPPLEM
FERIE

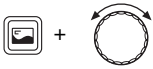
Adesso vi trovate in un menu supplementare e potete accedere alle funzioni speciali.

Utilizzo del menu supplementare

Le funzioni speciali sono selezionate con la manopola girevole ed il tasto "Visualizzazione".

Ruotate la manopola girevole per passare da un punto all'altro del menu.

Premete e rilasciate subito il tasto "Visualizzazione" per selezionare un punto del menu.



Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e contemporaneamente ruotate la manopola per modificare un valore.

Rilasciate il tasto "Visualizzazione" per memorizzare il valore modificato.

Commutazione sulla selezione menu

Premete il tasto "Ritorno".

Vi trovate nuovamente nel menu supplementare e potete eseguire la prossima impostazione.

Passaggio alla visualizzazione permanente

Premete ripetutamente il tasto "Ritorno" o chiudete lo sportellino per tornare alla visualizzazione permanente.

9.2 Impostazione della funzione ferie

Desiderate interrompere il programma di riscaldamento impostato poiché nei prossimi giorni andrete in vacanza e in questo periodo volete riscaldare meno l'ambiente.

Il vantaggio della funzione ferie rispetto all'esercizio notturno manuale consiste nel fatto che dopo le ferie arriverete in un appartamento già riscaldato e potrete facilmente commutare l'intero impianto di riscaldamento.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

La funzione ferie impostata parte alle ore 0:00 del giorno di inizio e termina alle ore 0:00 dell'ultimo giorno. Potete di volta in volta inserire solo un periodo di vacanza.

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

- Richiamate il menu supplementare (vedi "Richiamo ed utilizzo del menu supplementare" a pag. 59).

Con la manopola girevole selezionate "MENU SUPPLEM- FERIE".

Premete e rilasciate il tasto "Visualizzazione".

Vi trovate adesso nel menu "FERIE".

Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole selezionate il circuito di riscaldamento desiderato.

FERIE
RC30 CIRC RI

Rilasciate il tasto "Visualizzazione". E' possibile scegliere a questo punto tra

– Circuito di riscaldamento RC30 (viene visualizzato solo se il circuito di riscaldamento 1 ed il circuito di riscaldamento 2 sono collegati all'RC30)
– Circuito di riscaldamento 1 o 2
– Acqua calda (incluso ricircolo)
– Impianto completo (circuito di riscaldamento e acqua calda)

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Solo se entrambi i circuiti di riscaldamento si trovano nell'esercizio FERIE, non viene prodotta acqua calda (produzione acqua calda "SEGUE CIRC RISC"). Ciò tuttavia non vale se avete inserito un programma separato per acqua calda o per il ricircolo.

FERIE
DATA INIZIO

21.12.02

A questo punto potete inserire la data di inizio delle vostre ferie.

Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole impostate la data desiderata.

Rilasciate il tasto "Visualizzazione". La data di inizio è stata memorizzata.

Adesso impostate la data in cui finisce la vacanza.

Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole impostate la data finale desiderata.

FERIE
DATA FINE

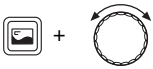
03.01.03

Rilasciate il tasto "Visualizzazione". La data finale è stata memorizzata.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Assicuratevi che la data finale sia posteriore a quella iniziale. Se la data iniziale e quella finale coincidono, l'intervallo di tempo indicato viene cancellato. Potete in ogni momento cancellare la funzione FERIE facendo corrispondere la data iniziale a quella finale.

A questo punto impostate la temperatura ambiente per la funzione FERIE:



Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole impostate la temperatura delle ferie desiderata.

FERIE
TEMPERATURA

17 °C

Potete impostare la temperatura ferie nel campo da 10 °C a 30 °C (impostazione di fabbrica 17 °C).

Rilasciate il tasto "Visualizzazione". La temperatura ferie è stata memorizzata.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Quando l'unità di servizio oppure un telecomando RC20 è montato nel locale (regolazione della temperatura ambiente), il riscaldamento si inserisce soltanto al superamento della temperatura ferie impostata.
In caso contrario (regolazione della temperatura esterna), la temperatura ambiente viene abbassata al valore impostato per la temperatura vacanze (le pompe funzionano).

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Quando è attiva la funzione ferie, è acceso soltanto il LED del tasto "AUT". I LED dei tasti "esercizio diurno" ed "esercizio notturno" non si accendono.

Interruzione e ripristino della funzione ferie

Se durante la funzione ferie vi soffermate nel vostro appartamento e desiderate riscaldarlo, potete interrompere la funzione ferie.

Per riscaldare (in fase di esercizio diurno):

Premete il tasto "Esercizio diurno".

Per proseguire con la funzione ferie:

Premete il tasto "AUT".

9.3 Impostazione della funzione giorno festivo

E' possibile interrompere il programma di riscaldamento impostato se avete intenzione di variare temporaneamente l'attività pianificata per la giornata.

Se ad esempio si avvicinano i giorni di vacanza oppure se trascorrete a casa un giorno libero feriale, potete per questi periodi di riscaldamento impostare il vostro programma prelevando i tempi di riscaldamento dal programma di riscaldamento per il sabato. Nei periodi impostati verrà riscaldato come normalmente avviene il sabato.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

La funzione giorno festivo impostata inizia alle ore 0:00 del giorno di avvio e termina alle ore 0:00 del giorno finale. Potete di volta in volta impostare solo un periodo di tempo.

- Richiamate il menu supplementare (vedi capitolo 9.1 "Richiamo ed utilizzo del menu supplementare", pag. 59).

Con la manopola girevole selezionate il "MENU SUPPLEMENTARE GIOR-FESTIVO".

Premete e rilasciate il tasto "Visualizzazione". Adesso vi trovate nel menu "GIOR FESTIVO".

Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole selezionate il circuito di riscaldamento desiderato.

GIOR FESTIVO
RC30 CIRC RI

Rilasciate il tasto "Visualizzazione". E' possibile scegliere a questo punto tra

– Circuito di riscaldamento RC30 (viene visualizzato solo se il circuito di riscaldamento 1 ed il circuito di riscaldamento 2 sono collegati all'RC30)

– Circuito di riscaldamento 1 o 2

– Acqua calda (incluso ricircolo)

– Impianto completo (circuito di riscaldamento e acqua calda)

Premete il tasto "Visualizzazione". A questo punto potete impostare la data di inizio del giorno feriale.

Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole impostate la data desiderata.

GIOR FESTIVO
DATA INIZIO

29.03.02

Rilasciate il tasto "Visualizzazione". La data di inizio viene memorizzata.

A questo punto impostate la data dell'ultimo giorno festivo:

Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole impostate la data finale desiderata.

GIOR FESTIVO
DATA FINE

01.04.02

Rilasciate il tasto "Visualizzazione". La data finale viene memorizzata. In questo caso, nei giorni indicati, con il programma di riscaldamento viene riscaldato come avviene di sabato.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Assicuratevi che la data finale sia posteriore a quella iniziale. Se la data iniziale e la data finale coincidono, l'intervallo di tempo indicato viene cancellato. Potete cancellare l'esercizio giorno festivo in qualsiasi momento facendo corrispondere la data iniziale a quella finale.

Non è necessario per la funzione giorno festivo impostare una temperatura ambiente, poiché questa viene acquisita automaticamente dal programma di riscaldamento attivo.

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

Interruzione e prosecuzione della funzione giorno festivo

Se durante la funzione giorno festivo corrente lasciate il vostro appartamento per un periodo più lungo e desiderate riscaldare solo in modalità di esercizio ridotta, potete interrompere la funzione giorno festivo.

Per riscaldare con la temperatura ridotta (in esercizio notturno):

Premete il tasto "Esercizio notturno".

Per proseguire con la funzione giorno festivo:

Premete il tasto "AUT".

9.4 Compensazione della temperatura ambiente

Un termometro separato può trovarsi nelle vicinanze dell'unità di servizio e visualizzare un valore diverso rispetto a quest'ultima. Nel caso desideriate equiparare il valore riportato sull'unità di servizio con quello del termometro, potete usufruire della funzione "calibratura". Prima di effettuare la compensazione della temperatura ambiente, è necessario prestare attenzione ai seguenti aspetti:

– Il termometro presenta la stessa precisione di misurazione dell'unità di servizio?

– Il termometro si trova nelle immediate vicinanze dell'unità di servizio?

AVVERTENZA PER L'UTENTE

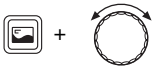
Un termometro può rilevare le variazioni di temperatura più lentamente oppure più velocemente dell'unità di servizio. Pertanto non calibrate l'unità di servizio durante le fasi di abbassamento o avviamento dell'impianto di riscaldamento.

- Richiamate il menu supplementare (vedi capitolo 9.1 "Richiamo ed utilizzo del menu supplementare", pag. 59).

Con la manopola girevole selezionate il "MENU SUPPLEMENTARE CALIBRAZIONE".

Premete il tasto "Visualizzazione".

Vi trovate adesso nel menu "CALIBRAZIONE".



Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole impostate il valore di calibratura desiderato.

CALIBRAZIONE
TEMP AMB IST

+0,5 K

Potete impostare un valore nel campo da –5,0 a +5,0 (impostazione di fabbrica 0,0). La "K" sul display sta per unità Kelvin; 1 K corrisponde a 1 °C.

Esempio: Se il termometro indica una temperatura maggiore di 0,5 °C rispetto a quella dell'unità di servizio RC30, inserite "+0,5 K" come valore di calibratura.

Rilasciate il tasto "Visualizzazione". Il valore di calibratura è memorizzato.

Premete il tasto "Ritorno" o chiudete lo sportellino.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Potete anche far installare sull'unità di servizio RC30 una sonda esterna di temperatura ambiente. Questa risulta utile ad esempio se desiderate misurare la temperatura in un'altra stanza con l'unità di servizio RC30 o se dopo la calibratura non siete soddisfatti della compensazione con un termometro.

9.5 Impostazione della funzione party

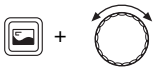
Con la funzione Party potete posticipare l'ora in cui normalmente commutate il vostro impianto di riscaldamento sull'esercizio notturno. In questo modo potete riscaldare più a lungo nell'esercizio diurno nel caso in cui abbiate degli ospiti e desideriate festeggiare alla sera fino a tardi.

- Richiamate il menu supplementare (vedi capitolo 9.1 "Richiamo ed utilizzo del menu supplementare", pag. 59).

Con la manopola girevole selezionate il "MENU SUPPLEMENTARE PARTY".

Premete e rilasciate il tasto "Visualizzazione".

A questo punto vi trovate nel menu "PARTY".

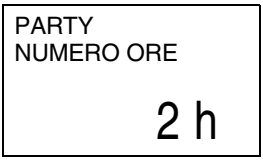


Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole selezionate il circuito di riscaldamento desiderato.

Rilasciate il tasto "Visualizzazione".

Ora potete inserire il numero delle ore di riscaldamento durante l'esercizio diurno (conteggiato da adesso in poi).

Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole impostate il numero delle ore desiderate. Esempio: "2 h".



Potete inserire un valore da 0 a 99 (impostazione di fabbrica = 0).

Rilasciate il tasto "Visualizzazione". Il numero delle ore viene memorizzato.

Premete il tasto "Ritorno" o chiudete lo sportellino.

La funzione party è attiva.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Una volta esaurito il numero di ore impostato, la funzione party si disattiva.

Qualora il giorno successivo abbiate nuovamente bisogno della funzione Party, sarà necessario reinserire il dato relativo al numero delle ore.

Cancellazione anticipata della funzione party

Spostate nella funzione Party il numero di ore su "0" per farla terminare prima dell'esaurimento del numero di ore impostate.

9.6 Impostazione della funzione pausa

Con la funzione pausa potete impostare il riscaldamento in modo tale che funzioni per un determinato periodo di tempo in esercizio ridotto (esercizio notturno), malgrado sia impostato un programma di riscaldamento.

- Richiamate il menu supplementare (vedi capitolo 9.1 "Richiamo ed utilizzo del menu supplementare", pag. 59).

Con la manopola girevole selezionate "MENU' SUPPLEM - PAUSA".

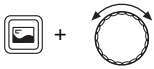
Premete e rilasciate il tasto "Visualizzazione".

Adesso vi trovate nel menu "PAUSA".

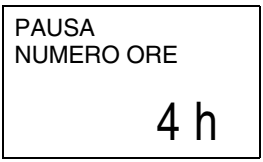
Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole selezionate il circuito di riscaldamento desiderato.

Rilasciate il tasto "Visualizzazione".

A questo punto potete inserire la durata del riscaldamento in modalità di esercizio ridotto.



Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole impostate il numero di ore desiderato. Esempio: "4 h".



Il vostro impianto di riscaldamento interromperà il normale esercizio di riscaldamento per 4 ore. Potete impostare un valore da 0 a 99 (impostazione di fabbrica = 0).

Rilasciate il tasto "Visualizzazione".

Il numero delle ore viene memorizzato.

Premete il tasto "Ritorno" o chiudete lo sportellino.

La funzione pausa è attiva.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

All'esaurimento del numero di ore impostato, la funzione pausa si disattiva.

Nel caso in cui abbiate ancora bisogno della funzione pausa, reinserite il numero di ore.

Cancellazione anticipata della funzione pausa

Impostate nella funzione pausa un numero di ore pari a "0" per terminare la funzione prima dell'esaurimento del numero di ore impostato.

9.7 Disinfezione termica

Se attivate la funzione "disinfezione termica", la temperatura dell'acqua viene riscaldata una volta alla settimana o una volta al giorno ad una temperatura necessaria per la soppressione degli agenti patogeni (ad esempio la legionella).

AVVISO!

PERICOLO DI SCOTTATURE

a causa dell'acqua bollente nei punti di prelievo.
Per la disinfezione termica, l'acqua può essere scaldata a più di 60 °C.

- Durante o dopo la disinfezione termica aprite solo acqua calda miscelata.

- Richiamate il menu supplementare (vedi capitolo 9.1 "Richiamo ed utilizzo del menu supplementare", pag. 59).

Con la manopola girevole selezionate il "MENU SUPPLEMENTARE DISINFEZIONE".

Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole impostate "DISINFEZIONE TERMICA– Si".

DISINFEZIONE TERMICA

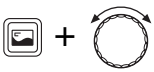
Sì

Rilasciate il tasto "Visualizzazione". La disinfezione termica parte secondo le impostazioni di fabbrica ogni martedì alle ore 1:00 e riscalda l'acqua a 70 °C.

Ruotate la manopola girevole in senso orario per accedere alle ulteriori impostazioni.

	Campo d'impostazione	Impostazione di fabbrica
Disinfezione termica	Sì/No	No
Temperatura di disinfezione	60 °C–80 °C	70 °C

	Campo d'impostazione	Impostazione di fabbrica
Giorno settimanale della disinfezione	Lu, Ma, Me, Gi, Ve, Sa, Do, Lu–Do	Ma
Ora della disinfezione	00:00 23:00	1:00



Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e ruotate la manopola fino alla comparsa del valore desiderato.

Per salvare il valore rilasciate il tasto "Visualizzazione".

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Per la disinfezione termica selezionate possibilmente un orario in cui nessuno consuma acqua calda (ad es. le ore notturne).

9.8 Modifica della visualizzazione permanente

Potete modificare la visualizzazione permanente dell'unità di servizio tramite il menu supplementare o direttamente – come descritto nel capitolo 8.19 "Modifica della visualizzazione permanente" pag. 57. Questo capitolo spiega anche tutte le visualizzazioni permanenti disponibili.

9.9 Attivazione del blocco tasti

E' possibile attivare un blocco tasti (sicurezza bambini). Il blocco tasti impedisce modifiche accidentali delle impostazioni dell'impianto di riscaldamento.

- Richiamate il menu supplementare (vedi capitolo 9.1 "Richiamo ed utilizzo del menu supplementare", pag. 59).

Con la manopola girevole selezionate il "MENU SUPPLEMENTARE BLOCCO TASTI".

Premete il tasto "Visualizzazione".

Adesso vi trovate nel menu "BLOCCO TASTI".

Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole selezionate l'impostazione "ON".

BLOCCO TASTI

ON

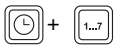
Rilasciate il tasto "Visualizzazione". A questo punto il blocco tasti è attivo.

Premete il tasto "Ritorno" o chiudete lo sportellino.

SETTIM + TEMPO
TASTO ORA

Se premete un tasto quando il blocco tasti è attivo, il display visualizza "PREMI TASTI SETTIM + TEMPO" per comunicarvi come disattivare il blocco tasti.

Disattivazione del blocco tasti



Premete contemporaneamente il tasto "Ora" e "Giorno della settimana".

BLOCCO TASTI

OFF

Il blocco tasti è nuovamente disinserito.

9.10 Impostazione della commutazione estate/inverno

Quando il vostro impianto di riscaldamento si trova nell'esercizio automatico (il LED vicino al tasto "AUT" è acceso), l'unità di servizio RC30 programma automaticamente la commutazione estate-inverno. Nell'esercizio estivo il riscaldamento è disinserito e viene preparata solo acqua calda. Durante l'esercizio invernale il riscaldamento è inserito e viene preparata l'acqua calda.

La commutazione automatica estate-inverno dipende dai seguenti fattori:

– Temperatura esterna

– Tipo di edificio / isolamento termico

La temperatura esterna e l'isolamento termico del vostro appartamento determinano la cosiddetta temperatura esterna "filtrata" (fig. 15).

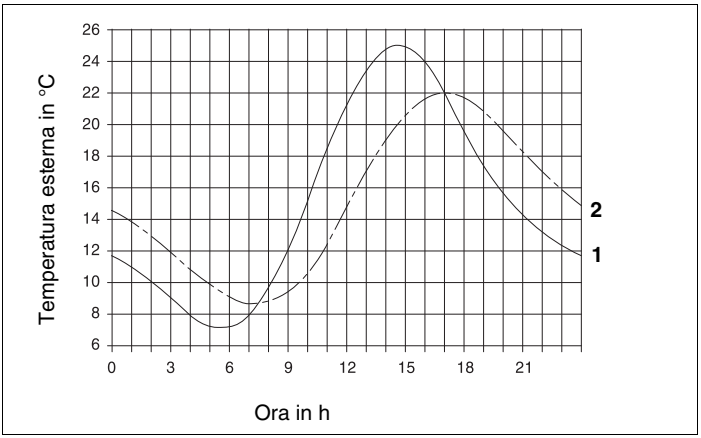


Fig. 15 Confronto fra la temperatura esterna filtrata e quella reale

Pos. 1: *Temperatura esterna reale*

Pos. 2: *Temperatura esterna filtrata*

La temperatura esterna filtrata è un valore teorico calcolato dalla regolazione, che tiene conto della capacità termica delle pareti. Può accadere ad esempio che anche in presenza di una temperatura esterna di 10 °C e con l'impianto di riscaldamento spento, nell'appartamento possano esservi ancora 16 °C. La temperatura nell'appartamento scende lentamente.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Per la commutazione estate /inverno, il vostro installatore deve aver impostato la regolazione nella modalità di regolazione in funzione della temperatura esterna (vedere "La regolazione in funzione della temperatura esterna", pag. 8).

Nella modalità di regolazione della temperatura ambiente non è prevista la commutazione estate/inverno.

Esercizio estivo

Le unità di servizio RC30 prevedono una soglia di commutazione per la commutazione estate/inverno (impostazione di fabbrica 17 °C). Quando la temperatura esterna filtrata supera questa soglia, l'impianto di riscaldamento passa all'esercizio estivo (produzione solo di acqua calda).

Se si desidera riscaldare per brevi periodi, anche durante l'esercizio estivo:

Premete il tasto "esercizio diurno" per passare brevemente all'esercizio di riscaldamento normale (vedi capitolo 7.2.2 "Selezionare l'esercizio manuale" a pag. 25).

Premete il tasto "AUT" per tornare all'esercizio estivo automatico.

Esercizio invernale

Se la temperatura esterna filtrata scende al di sotto della soglia di commutazione, l'impianto di riscaldamento passa all'esercizio invernale (riscaldamento e produzione di acqua calda).

Impostazione della soglia di commutazione

- Richiamate il menu supplementare (vedi capitolo 9.1 "Richiamo ed utilizzo del menu supplementare", pag. 59).

Con la manopola girevole selezionate il "MENU SUPPLEMENTARE EST/INV COMM".

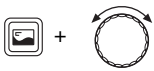
Premete il tasto "Visualizzazione".

Adesso vi trovate nel menu "EST/INV COMM".

Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole selezionate il circuito di riscaldamento desiderato.

Rilasciate il tasto "Visualizzazione".

A questo punto potete inserire la soglia di commutazione.



Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole impostate la soglia di commutazione desiderata.

SOGLIA COMMUT
TRA EST/INV
17 °C

Potete impostare un valore da 10 °C a 30 °C (impostazione di fabbrica 17 °C) nonché i valori "ESTATE" e "INVERNO". Nell'impostazione "ESTATE" il riscaldamento è sempre spento, nell'impostazione "INVERNO" è sempre acceso. Non si verifica una commutazione automatica.

Rilasciate il tasto "Visualizzazione".

La soglia di commutazione per la commutazione estate/inverno è stata memorizzata.

Premete il tasto "Ritorno" o chiudete lo sportellino.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

Per risparmiare energia nelle stagioni di transizione in autunno e primavera , potete ad esempio limitare la soglia di commutazione a 16 °C. In questo modo l'appartamento non viene più riscaldato già in presenza di una temperatura esterna filtrata ridotta di 1 °C.

Se durante le stagioni di transizione si desidera ottenere un maggiore comfort termico, aumentate la soglia di commutazione.

9.11 Commutazione automatica orario estivo/invernale (ora solare/legale)

L'unità di servizio RC30 passa automaticamente dall'ora estiva a quella invernale. Il momento del passaggio dipende dalle disposizioni di legge:

– Commutazione sull'ora invernale:
L'ultimo fine settimana di ottobre, la domenica dalle ore 3:00 alle ore 2:00 (–1 h).

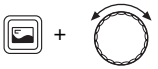
– Commutazione sull'ora estiva:
L'ultimo fine settimana di marzo, la domenica dalle ore 2:00 alle ore 3:00 (+1 h).

- Richiamate il menu supplementare (vedi capitolo 9.1 "Richiamo ed utilizzo del menu supplementare", pag. 59).

Con la manopola girevole selezionate il "MENU SUPPLEMENTARE EST/INV COMM".

Premete il tasto "Visualizzazione".

A questo punto vi trovate nel menu "EST/INV COMM".



Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole selezionate la voce "si".

TEMPO COMMUT
TRA EST/INV
Sì

Potete scegliere fra "SI" e "NO".

Rilasciate il tasto "Visualizzazione".

Il Vostro impianto di riscaldamento si adegua ora automaticamente all'ora legale estiva/invernale.

Premete il tasto "Ritorno" o chiudete lo sportellino.

AVVERTENZA PER L'UTENTE

In caso di cambiamento delle disposizioni di legge relative alla commutazione oraria, spostare la commutazione Ora inverno/estate su "NO".

Successivamente impostate l'ora manualmente (vedi capitolo 8.5 "Impostazione dell'ora" a pag. 36).

9.12 Definizione della fase di preriscaldamento di una pompa di calore a gas

Se è installata una pompa di calore a gas (Loganova GWP) nel vostro impianto di riscaldamento, vi consigliamo di definire una fase di preriscaldamento. Questa impostazione non ha ripercussioni su altri dispositivi.

Il gruppo della pompa di calore riscalda l'impianto durante la fase di preriscaldamento senza una caldaia di copertura dei picchi di carico termico. Normalmente il rendimento generale viene aumentato grazie all'esercizio continuo della pompa di calore e si risparmia più energia che durante l'attenuazione della temperatura ambiente.

La fase di preriscaldamento inizia all'ora impostata prima dell'esercizio diurno del primo circuito di riscaldamento.

- Richiamate il menu supplementare (vedi capitolo 9.1 "Richiamo ed utilizzo del menu supplementare", pag. 59).

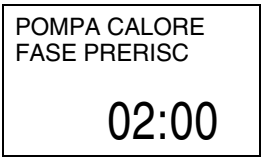
Con la manopola girevole selezionate il "MENU SUPPLEMENTARE PRERISCALDAMENTO PC".

Premete il tasto "Visualizzazione".

Adesso vi trovate nel menu "PRERISCALDAMENTO PC".

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

Tenete premuto il tasto "Visualizzazione" e con la manopola girevole impostate la durata desiderata della fase di preriscaldamento.



Potete impostare un valore in ore e minuti (fino a max. 16:30 h:min). Nell'impostazione di fabbrica, il preriscaldamento è disinserito. Il massimo grado di rendimento si ottiene quando la pompa di calore funziona in modalità di esercizio costante. A tale scopo selezionate la fase di preriscaldamento più lunga rispetto alla durata dell'esercizio notturno del programma installato.

Rilasciate il tasto "Visualizzazione".

La durata della fase di preriscaldamento viene memorizzata.

Premete il tasto "Ritorno" o chiudete lo sportellino.

10 Eliminazione dei guasti

In questo capitolo troverete le risposte alle domande più frequenti poste in relazione al vostro impianto di riscaldamento. In questo modo sarete spesso in grado di eliminare da soli presunte disfunzioni. Al termine del capitolo sono elencate in una tabella le disfunzioni e i relativi rimedi.

10.1 Le domande più frequenti

Come mai imposto una temperatura ambiente, nonostante la temperatura ambiente non venga misurata?

Quando impostate una temperatura ambiente, nonostante questa non venga misurata, modificate la linea termo-caratteristica. In tal modo anche la temperatura ambiente viene modificata. Quando impostate la temperatura ambiente, modificate anche la temperatura dell'acqua nella caldaia e pertanto la temperatura nei radiatori (vedere "Come funziona la regolazione del riscaldamento?", pag. 7).

Come mai la temperatura ambiente misurata con un termometro separato non corrisponde alla temperatura ambiente impostata?

Diversi fattori influiscono sulla temperatura ambiente. Quando l'unità di servizio RC30 viene situata su una parete fredda, viene influenzata dalla temperatura fredda della parete. Se l'unità di servizio è invece posizionata in un punto caldo del locale, ad esempio vicino ad un camino, viene influenzata dal calore emanato dal camino. Per questa ragione un termometro separato può misurare una temperatura ambiente diversa rispetto a quella impostata nell'unità di servizio RC30.

Per confrontare la temperatura ambiente misurata con i valori rilevati da un altro termometro è importante considerare che:

- Il termometro separato e l'unità di servizio RC30 devono trovarsi vicini.
- Il termometro separato deve essere preciso.
- Non misurate la temperatura ambiente per il confronto durante la fase di riscaldamento dell'impianto, poiché l'unità di servizio RC30 ed il termometro separato possono reagire con velocità diversa all'innalzamento della temperatura ambiente.

Se nonostante abbiate tenuto conto dei suddetti punti riscontrate una variazione, potete usufruire della funzione "Compensazione della temperatura ambiente" (vedi capitolo 9.4 "Compensazione della temperatura ambiente" a pag. 66).

Per quale ragione in presenza di temperature esterne più elevate i radiatori diventano (troppo) caldi?

Se possedete un impianto di riscaldamento con un circuito di riscaldamento e senza miscelatore, questo fenomeno è normale (vedere "Che cosa sono i circuiti di riscaldamento?", pag. 11). La pompa di ricircolo entra in funzione soltanto quando la caldaia ha raggiunto una determinata temperatura di mandata. Quando la temperatura di mandata è superiore a quella richiesta in base alla temperatura esterna, i radiatori possono diventare più caldi per un breve periodo di tempo. La regolazione del riscaldamento riconosce la situazione e reagisce di conseguenza entro breve tempo. Lasciate aperte le valvole termostatiche sui radiatori ed attendete il raggiungimento della temperatura ambiente.

Anche nell'esercizio estivo i radiatori possono riscaldarsi per breve tempo in determinate circostanze: La pompa di ricircolo si avvia automaticamente entro un determinato intervallo per evitare che si "grippi" (blocchi). Se la pompa viene avviata accidentalmente subito dopo il riscaldamento dell'acqua potabile, il calore residuo non utilizzabile è scaricato attraverso il circuito di riscaldamento ed i radiatori.

Per quale ragione la pompa dell'impianto di riscaldamento funziona di notte, nonostante il riscaldamento sia spento o in attenuazione notturna?

Dipende dalle impostazioni eseguite dall'installatore per la riduzione della temperatura notturna (vedere "Per quale motivo ho bisogno di un programma di riscaldamento?", pag. 10). Chiedete al vostro installatore il tipo di attenuazione impostato.

- Spegnimento totale: L'impianto di riscaldamento (e quindi anche la pompa) è automaticamente disinserito nell'esercizio notturno. La pompa dell'impianto di riscaldamento viene attivata automaticamente grazie alla funzione "antigelo", quando la temperatura esterna scende al di sotto della temperatura di protezione antigelo.
- Temperatura ambiente ridotta: La pompa funziona anche quando nel tipo di attenuazione "ridotta" viene riscaldato poco, allo scopo di raggiungere la temperatura impostata, anche se bassa.
- Commutazione fra spegnimento totale e riscaldamento ridotto in funzione della temperatura ambiente o della temperatura esterna: L'impianto di riscaldamento è inserito automaticamente quando la temperatura misurata scende al di sotto del valore impostato. In questo caso si aziona anche la pompa.

La temperatura ambiente misurata è superiore a quella impostata. Perché allora la caldaia funziona ugualmente?

La caldaia può scaldarsi per riscaldare l'acqua.

Il vostro impianto di riscaldamento può essere impostato su tre possibili tipologie di regolazione (vedere "Come funziona la regolazione del riscaldamento?", pag. 7):

– Regolazione della temperatura ambiente: la caldaia si spegne quando viene raggiunta la temperatura ambiente impostata.

– Regolazione in funzione della temperatura esterna: l'impianto di riscaldamento lavora in funzione della temperatura esterna.

– Regolazione in funzione della temperatura esterna con compensazione della temperatura ambiente: L'impianto di riscaldamento sfrutta i vantaggi di entrambe le tipologie di regolazione menzionate.

Negli ultimi due casi la caldaia può funzionare anche se la temperatura ambiente misurata supera la temperatura ambiente impostata.

10.2 Tabella delle disfunzioni

Vi preghiamo di avvertire tempestivamente la vostra ditta termotecnica di fiducia qualora si presenti una disfunzione che non è menzionata nella tabella oppure che non siete in grado di eliminare da soli.

Codice	Display	Causa	Rimedi
	Nessuna segnalazione nel display	L'impianto di riscaldamento è disinserito.	Accendere l'impianto di riscaldamento.
		L'alimentazione elettrica dell'impianto di riscaldamento è interrotta.	Verificate che l'unità di servizio sia posizionata correttamente sul supporto a parete.
			Verificate che i cavi siano correttamente collegati al supporto a parete dell'unità di servizio.
	"ATTIVAZIONE DEL COLLEGAMENTO EMS"	Dopo l'accensione vengono trasmessi i dati tra l'EMS e l'RC30 (nessuna disfunzione).	Attendete qualche secondo.
A01/816	"COLLEGAMENTO INTERROTTO EMS"	La comunicazione con l'Energy Management System (EMS) dell'impianto di riscaldamento è disturbata, ad es. a causa di un contatto difettoso o di un'interferenza elettromagnetica.	Verificate che l'unità di servizio sia posizionata correttamente sul supporto a parete.
			Verificate che i cavi siano correttamente collegati al supporto a parete dell'unità di servizio.
A11/802	"L'ORA NON E' IMPOSTATA"	Manca l'ora o la data. Questo può essere dovuto ad esempio ad una lunga mancanza di corrente.	Inserite l'ora e la data, in modo che possano funzionare in modo corretto tutti i programmi di riscaldamento e le ulteriori funzioni.
A11/803	"LA DATA NON E' IMPOSTATA"		
Hxx	"APRIRE LO SPORTELLINO"	É necessario un intervento di manutenzione. L'impianto di riscaldamento resta in esercizio il più a lungo possibile.	Aprite lo sportellino per vedere il codice. Informate il vostro installatore termotecnico dell'anomalia e richiedete un intervento di manutenzione.
H 7	"MANUTENZIONE PRESSIONE IMPIANTO"	La pressione idraulica dell'impianto di riscaldamento si è ridotta. Questo è l'unico avviso di manutenzione che l'utente può eliminare autonomamente. L'impianto di riscaldamento deve essere dotato di un sensore digitale di pressione. In caso contrario è necessario controllare di tanto in tanto la pressione dell'impianto sul manometro.	Rabboccate con acqua di riscaldamento, come descritto nelle istruzioni d'uso della caldaia.

Tab. 8 Tabella delle disfunzioni

Codice	Display	Causa	Rimedi
xxx/xxx	"APRIRE LO SPORTELLINO ERRORE"	E' presente una disfunzione nell'impianto di riscaldamento.	Aprite lo sportellino per vedere il codice. Avvisate il Vostro installatore e comunicategli il codice.

Tab. 8 Tabella delle disfunzioni

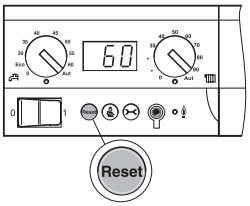
Codice

Gli avvisi di manutenzione sono contrassegnati da un codice a tre cifre, mentre le anomalie sono contrassegnate da due codici a tre cifre. Questi codici consentono all'installatore di individuarne la causa.

Il primo codice a tre cifre viene visualizzato direttamente.

Premete il tasto "Visualizzazione" per visualizzare il secondo codice.

Eliminazione delle disfunzioni (Reset)



Alcune disfunzioni sono eliminabili tramite un reset.

- Premete il tasto "Reset" dell'apparecchio di regolazione per eliminare l'errore.

Durante la procedura di reset il display mostra la dicitura "rE".

Se la disfunzione persiste, informate immediatamente l'installatore, soprattutto in caso di pericolo di gelo.

ATTENZIONE!

DANNI ALL'IMPIANTO

dovuti al gelo.
Se l'impianto di riscaldamento non è in funzione a causa di un guasto, potrebbe gelare.

- Cercate di eliminare il guasto.
- Se questo non dovesse essere possibile, informate immediatamente la ditta termotecnica installatrice.

11 Indice analitico

A

Accensione 20
Acqua calda
Modo di esercizio 52
Produzione 28, 53

B

Blocco tasti 73

C

Caldaia 5
Circuiti di riscaldamento RC30 38
Circuito di riscaldamento 11, 37, 39
Comfort termico 41, 76
Commutazione estate/inverno 74
Commutazione orario estivo/invernale, autom. 77

D

Data 35
Disinfezione termica 31, 71
Display 17, 18

E

Elementi di servizio 17, 20
Esercizio automatico 23
Acqua calda 52
Ricircolo 56
Esercizio diurno 18, 23
Esercizio estivo 17
Esercizio manuale 25
Esercizio notturno 10, 18, 23

F

Fabbisogno termico 6
Funzione ferie 60
Funzione giorno festivo 64
Funzione party 68
Funzione pausa 69
Funzioni basilari 22
Funzioni estese 32
Funzioni speciali 58

I

Impostazione di fabbrica
Commutazione estate/inverno 76
Esercizio ferie 62
Funzione party 68
Funzione pausa 70
Temperatura dell'acqua calda 28
Interruttore d'emergenza del riscaldamento 15
Interruzione dell'alimentazione elettrica 20

L

LED 18
Linea termo-caratteristica 7
Livello servizio utente
Funzioni basilari 22
Funzioni estese 32
Funzioni speciali 58
Locale di riferimento 8

M

Menu supplementare 58
Modo di esercizio
Acqua calda 52
Automatico 23
Giorno 25
Manuale 25
Notturno 25
Ricircolo 56
Selezione 23
Modulo compensatore WM10 . . . . 4, 12

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

Modulo miscelatore MM10 . . . . . 4, 11

O

Orario 36

P

Pericolo di gelo 16, 84
Pompa di calore a gas 78
Pompa di calore a gas, fase di preriscaldamento 78
Programma acqua calda 53
Programma di ricircolo 56
Programma di riscaldamento 41, 47
  Acqua calda 53
  Ricircolo 56
Pulizia 16
Punto di commutazione 23
  cancellare 50
  inserire 49
  modificare 44

R

Radiatori 5
Regolazione
  con compensazione della temperatura ambiente 9
  in funzione della temperatura esterna 8
Regolazione del riscaldamento 7
Regolazione della temperatura ambiente 8
Reset 84
Ricircolo
  Esercizio automatico 56
  Modo di esercizio 55
Riscaldamento
  Attenuato, vedi "Esercizio notturno"
  Normale, vedi esercizio diurno
Riscaldamento nei periodi di transizione 24, 76
Riscaldamento, risparmio energetico . . 13
Risparmio energetico . 10, 13, 41, 53, 76

S

Selezione della lingua 21
Sicurezza 15
Sicurezza bambini, vedi blocco tasti . . .73
Sonda di temperatura ambiente, esterna 67
Spegnimento 20
Sportellino, copertura dei tasti . . . 17, 18
Stato d'esercizio (diodi luminosi) 18

T

Tabella delle disfunzioni 83
Telecomando 11
Temperatura ambiente
  compensare 66
  impostare quella desiderata 26
  impostata 33
  misurata 33
  ridotta (esercizio notturno) 10
Temperatura dell'acqua calda 33
Temperatura di mandata 7
Temperatura esterna 6, 7, 74
Temperatura esterna filtrata 74
Temperatura, vedi temperatura ambiente
Tipo di edificio 74

V

Valori di esercizio 33
Valvola termostatica 6, 9
Visualizzazione "ACQUA CALDA IMPOSTATA – BLOCCO" 30
Visualizzazione "GIORNO SETTIMANA + TASTO ORA" 73
Visualizzazione "SPEGNIMENTO" 27
Visualizzazione permanente 57, 72

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica a fini di miglioramenti tecnici!

Note

Ditta termotecnica installatrice:

Buderus

Italia
Buderus Italia Srl
Via E. Fermi, 40/42, I-20090 ASSAGO (MI)
http://www.buderus.it
E-Mail: buderus.italia@buderus.it
Tel. 02/4886111 - Fax 02/48861100